

KORINA

TANGE DUPANYA POLOME PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO WAMBAO DOKO

THE FIRST LETTER OF PAUL TO THE CORINTHIANS

Pii Wambao Leamo Doko

1 ¹Namba Polo, Jisasa Kraisanaya apo-sole kalyale latala, Goteme masiamoli pyoo namba wii lao nyiamo dokopa, naimanya Kristene kaiminingi Sosa-tenesapa, nalimbame pepa dake pyao peekelyambano. ²Gotenya siosa Korina katenge dokonya Kristene dupa Jisasa Kraisanaya kenge dokonya kuni na-sina lao pyoo wasoo nepatala, Goteme baanya latae katena lao wii lao nyepae dupapi, naimanya Kamongo, nyakamanya Kamongoaka, Jisasa Kraisanaya kenge lengema yuu dupa pitakanya kalyamino dupapi, dupanya pepa dake pyao peekelyambano. ³Naimanya Takange Gotepa Kamongo Jisasa Kraisananya kondo kaenge dokopa, mona yaepenge dokopa, dolapo nyakama-kisa sipya laka lao masilyambano.

Polome Gote Yaka Pilyino Leamo Doko

⁴Jisasa Kraisa-kisa Goteme nyakama kondo kaeyamo doko masetala, nambame koteaka lao Gote yaka pilyino lekenge. ⁵Tenge doko, nyakamame pii

Greeting

1 ¹Paul, called to be an apostle of Jesus Christ by the will of God, and Sosthenes our brother, ²to the church of God in Corinth, to those who are sanctified in Christ Jesus and called to be saints, together with all who in every place call upon the name of our Lord Jesus Christ, both their Lord and ours: ³Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

Thanksgiving

⁴I always give thanks to my God for you because of the grace of God that has been given to you in Christ Jesus. ⁵For you

have been enriched in him in every way, in all speech and all knowledge, ⁶just as the testimony of Christ was confirmed among you, ⁷so that you are not lacking in any gift as you eagerly await the revelation of our Lord Jesus Christ. ⁸He will strengthen you to the end, so that you will be blameless on the day of our Lord Jesus Christ. ⁹God is faithful, by whom you were called into the fellowship of his Son, Jesus Christ our Lord.

Divisions in the Church

¹⁰Now I urge you, brothers, in the name of our Lord Jesus Christ, that you all agree in what you say and that there be no divisions among you, but that you be knit together in the same mind and in the same purpose. ¹¹For it has been disclosed to me about you, my brothers, by those of Chloe's household, that there are quarrels among you. ¹²What I mean is this: One of you says, "I follow Paul," while another says, "I follow Apollos," or, "I follow Cephas," or, "I follow Christ." ¹³Has Christ been

lengepi, mana kandengepi, dupa pitakanya Goteme Kraisa-kisa epe dupa pitakame kaitini longonya nyakama kamongo jisia. ⁶Kraisanya lao naimame pii panao nyakama langilyamano dupa nyakamanya mona andaka sala-kaosepelyamo. ⁷Dopa pimupa, Kamongo Jisasa Kraisa panao ipata gii doko, indupa nyakamame nee kaeyao malisoo kaminopa, Goteme naima epe mee diamo dupanya mendeme nyakama daa jala naelyamo. ⁸Naimanya Kamongo Jisasa Kraisa ipata gii dokopa, nyakama-kisa koo tengepi mende nasetamopa lao, Jisasa Kraisa nyakama kyeto dyoo pao, yuu gii etao dokonya tuu lata. ⁹Mende pitona lelya doko yakinala naeyao pingi Gote dokome baanya Ikiningi, naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko-pipa mona setao kalyepale lao nyakama wii lao nyia.

Siosa Doko Wakale Pyaa Naeyapengena Leamo Doko

¹⁰Kaimii paluma, naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya kenge dokonya, nyakamalapo wakale pyaloo napinya, masingi mendai paliu, pii mendai lao, pakatae kalyepale lao nambame nyakama kyeto joo langilyo. ¹¹Nambanya kaimii paluma, nyakamalapo laiya lao kalyaminona lao enda Koloe tata mendapuame namba langilyamino. ¹²Nambame lelyo doko dapa lao lelyo: Nyakamanya mendeme lao pituu, "Namba Polo wata-minilyona" lapinopa, mendeme "Namba Apolosa wata-minilyona" lelyeno. Mendeme "Namba Sipasa wata-minilyona" lapinopa, mendeme "Namba Kraisa wata-minilyona" lelyeno. ¹³Dopa lelyamino doko, Kraisa doko baa wakale-wakale petaepe? Namba

Polo doko nyakamanya lao poko itanya pyao yukutae kateope, pande namba Polonya kenge dokonya nyakama kaimbu nyiami? ¹⁴Nambame Krisapusapa, Gaiyusapa dolapo iki kaimbu pyatakamai, nyakamanya mende kaimbu pyala naeyo dokonya, nambame Gote yaka pilyino lelyo. ¹⁵Dopana, endakali mendeme nambanya kenge dokonya baa kaimbu nyiona nalapenge. ¹⁶(Stepanasanya andaka palengema dupa apata nambame kaimbu pyakamaiyoaka. Dopa petala, endakali mende apata nambame kaimbu piope lao masala naelyo.) ¹⁷Endakali dupanya kaimbu pyakamaitinopa lao Kraisame namba puu laa naeya. Wai pii epe doko lamaitinopa lao namba puu lea. Nambame endakalinya masepae dupanya pii dupa lamaitinopa lao namba puu laa naeya. Kraisa poko itanya kumiamo dokonya pii tenge katenge dupa lao panatenopa lao namba puu lea.

**Kraisa Baa Gotenya Masepae
Epe Dokopa, Kyeto Dokopa,
Dolapona Leamo Doko**

¹⁸Endakali alu pyoo koeyalanya piyamino dupame poko ita dokonya pii doko kyakaenge piina lao masilyamino. Dopaka doko, naima Goteme pyoo nyilyamo dupame poko ita dokonya pii doko Gotenya kyeto dokona lao masilyamano. ¹⁹Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: “Masepae epe palenge kalyamanona lao masingima endakali dupanya masingi dupa koeyasinya nepato. Mana kandenge kalyamanona lao masingima endakali dupanya mana kandenge dupa mee jinya nepatona” lapae silyamo. ²⁰Masingi endakali dupanya lao naimame aipa lama? Mosesanya loo

divided? Was Paul crucified for you, or were you baptized into the name of Paul? ¹⁴I give thanks to God that I baptized none of you, except Crispus and Gaius, ¹⁵so that no one may say that I baptized into my own name. ¹⁶(I also baptized the household of Stephanas. Beyond that, I do not recall if I baptized anyone else.) ¹⁷For Christ did not send me to baptize, but to preach the gospel, and not with cleverness of speech, so that the cross of Christ would not be deprived of its power.

**Christ the Power
and Wisdom
of God**

¹⁸For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. ¹⁹For it is written, “I will destroy the wisdom of the wise, and the intelligence of the intelligent I will nullify.” ²⁰Where is

the wise man? Where is the scribe? Where is the debater of this age? Has not God made the wisdom of this world foolish? ²¹For since, in the wisdom of God, the world through its wisdom did not know God, it pleased God through the foolishness of our proclamation to save those who believe. ²²For Jews ask for a sign and Greeks seek wisdom, ²³but we preach Christ crucified, a stumbling block to Jews and foolishness to Greeks, ²⁴but to those who are called, both Jews and Greeks, Christ is the power of God and the wisdom of God. ²⁵For the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men.

²⁶Consider your calling, brothers, that not many of you were wise according to the flesh, not many were powerful, not many were of noble birth. ²⁷But God chose the foolish

mana nyepae dupanya lao naimame aipa lama? Pii tenge mendenya minao atete pyoo pii lengema endakali indupa palyamino dupanya lao naimame aipa lama? Isa yuu dakenya endakali dupanya masepae dupa Goteme kyakaengena lao panasala naeyape? ²¹Yuunya endakali dupanya masepae dupame kapa pao Gote baa masala naelyamino lao, masepae epe palenge Gote dokome kandenge. Kyakaenge piina lelyaminopa naimame mana lamailyamano dupa Gote tungi pilyami endakali dupame soo nyilyaminopa, Goteme auu kaeyao dupa pyoo nyingi. ²²Juu dupame mirakolo mende kandamana pyepa lao tee lengema. Giriki dupame endakalina masepae epe dupa nyemana lao kutingima. ²³Dopaka doko, Kraisa poko itanya pyao yukuiyamino dokonya lao naimame pii lelyamano dokome, Juu dupanya masingi dupa yanda pimailyamopa, Giriki dupame pii doko kyakaenge piina lao masingima. ²⁴Dopaka doko, Gotenya kyeto dokopa, masepae epe dokopa, dolapo Kraisana lao Goteme endakali wii lao nyepae Juupi, Giriki dupame masingima. ²⁵Yuunya endakali dupame Gotenya mana dupa kyakaengena lao masingimaka doko, Gotenya mana dupame endakalina mana dupa ita miningi. Gote doko tambo la-paena lao endakalimi masilyaminoaka doko, baanya kyeto dokome endakalina kyeto doko ita miningi.

²⁶Nyakama endakali longo, yuunya masepae epepi, kyetopi dupa sepeta nakateami. Nyakama endakali longo, endakali kenge singi dupanya mandipae nakateamiaka. Dopana, kaimii paluma, nyakama endakali aipale mendapu kateamanopa, Goteme wii lao nyiape lao masalapape. ²⁷Masepae singi endakali dupa elya sina lao, yuunya endakali dupame kyakaengena lao masingima

endakali dupa Goteme yapao nyia. Endakali kyeto singi dupa elya sina lao, yuunya endakali dupame kyeto nasingina lao masingima endakali dupa Goteme yapao nyiaka. ²⁸⁻²⁹Goteme baanya enomba dokonya, isa yuu dakenya endakali mendeme baa tange kenge minalyala naena lao, endakali kenge nasingipi, endakali koo-lamo lao masingimapi, dupa Goteme yapao nyia. Endakalimi angina lao masingima dupa Goteme angimende daa jinya nepea. Endakalimi angimende daana lao masingima dupa Goteme angina lao masetala yapao nyia. ³⁰Goteme nyakama Jisasa Kraisa-pipa kalyepale lao nisiamo dokonya, nyakama Jisasa Kraisa-pipa kalyamino. Kraisa baa Gotenya masepae epe dokopi, Goteme tolataena lenge dokopi, kuni nasina lao pyoo wasoo nepenge dokopi, mokao nyingi dokopi, dupa jina lea. ³¹Dopana, pii pepa pyapae singili pyoo, “Endakali mendeme baa tange kenge minalyotoo lao masetamo dokome Kamongonya kenge doko minalyepenge.”

Kraisa Pyao Yukutae Kateamo Dokonya Leamo Doko

2¹Kaimii paluma, Goteme pii lao paneamo doko namba nyakama kateamino dokonya ipupala lao paneo dokopa, pii doko auu pina lao, masepae epe palenge endakali dupame pii andake pyoo lengemali pyoo laa naeyo. ²Namba nyakama-pipa kateamano dokopa, nambame pii waka mendenya latoo lao masala naeyo. Jisasa Kraisa-pipa, baa poko itanya pyao yukutae kateamo dokopa, dolaponya iki latoo lao masetala lao kateo. ³Namba nyakama-pipa kateamano dokopa, namba-kisa kyeto nasiamopa, paka kaeyao etete walu lao

things of the world to shame the wise, and God chose the weak things of the world to shame the strong. ²⁸God chose what is lowly and despised in the world, things that are regarded as nothing, to nullify the things that are regarded as something, ²⁹so that no flesh might boast before God. ³⁰It is because of him that you are in Christ Jesus, who has become for us wisdom from God, and in whom we have righteousness, sanctification, and redemption. ³¹Therefore, as it is written, “Let him who boasts, boast in the Lord.”

Proclaiming Christ Crucified

2¹When I came to you, brothers, I did not come proclaiming to you the testimony of God with lofty speech or wisdom. ²For I resolved to know nothing among you except Jesus Christ and him crucified. ³I came to you in weakness and fear, and with much trembling.

⁴And my word and my preaching were not with persuasive words of human wisdom, but with a demonstration of the Spirit and of power, ⁵so that your faith would not be based on the wisdom of men, but on the power of God.

Spiritual Wisdom

⁶Now we speak wisdom among the mature, but not a wisdom of this age or of the rulers of this age, who are being brought to nothing. ⁷On the contrary, we speak the hidden wisdom of God in a mystery, which God foreordained for our glory before time began. ⁸None of the rulers of this age understood this wisdom, for if they had understood it, they would not have crucified the Lord of glory. ⁹But, as it is written, "No eye has seen, no ear has heard, and no heart has imagined what God has prepared for those who love him." ¹⁰Now God has revealed these things to us through his Spirit. For the Spirit searches everything, even

kateo. ⁴⁻⁵Endakalina masepae mende-kisa katao nyakamame Gote tungi pyala naenya, Gotenya kyeto doko-kisa katao baa tungi pyalapale lao nambame pii langiopi, wai pii epe doko langiopi, dupa masepae singi endakali mendeme endakalina masingi kakunyoo lengeli pyoo laa naeyo. Spirita dokopa, Gotenya kyeto dokopa, dolapome panasiamopa, nambame pii doko nyakama langio.

Oli Spiritanya Masepae Epe Dokonya Leamo Doko

⁶Gotenya mana dupanya wambu petae endakali dupa naimame masepae epe dokonya pii doko lamaingi. Masepae epe doko isa yuu dakenya endakali indupa palelyaminopi, isa yuu dakenya isingi akali alu pipengepi, dupanya daa. ⁷Yuupa kaitipa dolapo nasiamopa, naima tii pyoo katasotopa lao Goteme masia-pyaa. Baanya masepae epe yalo petae doko naimame endakali dupa lamaingi. ⁸Isa yuu dakenya isingi akali indupa palelyamino dupanya mendaipi mendeme masepae epe doko aipalepe lao kanja naeyami. Dupame masepae epe doko dopale-lamo lao kandeamili doko, tii pipae Kamongo doko pyao yukuala naeyamili. ⁹Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Goteme baa auu kaengema endakali dupanya dopale mendapu depa lany setakamaiya dupa endakali mendeme lengeme nakandao, kaleme nasoo, moname dopale-lumu lao masala naeyaowaka pingina" lapae silyamo. ¹⁰Gotenya Spirita dokome dupa pitaka kandenge. Gotenya masepae etete yalo petae singi dupa apata Spirita dokome kandengeaka. Dopa pingi dokonyana, Goteme naimanya mendapu setekea dupa naimame kanjepale lao

baanya Spiritita dokome naima-kisa panasia. ¹¹Endakali mendeme endakali waka mendenya masingi doko nakandenge. Endakali dokonya spiritita, baa-kisa katenge dokome iki kandenge. Mendai dopaka pyoo, endakali mendeme Gotenya masingi doko nakandengeaka. Gotenya Spiritita dokome iki kandenge. ¹²Naimame Spiritita nyiamano doko, isa yuu dakenya-tae spiritita mende nyala naeyama. Goteme naima epe mee diamo dupa masalapale lao baanya Spiritita doko naima dia. ¹³Goteme naima epe mee diamo dupanya naimame langilyamano dupa, endakalinya masepae epe dokome naima mana langiami mendapu nyakama langya naelyamano. Oli Spiritame kiningi pii dupa naima langiamoli pyoo, naimame Spiritita dokonya kiningi pii dupa dii tambao, Spiritita doko katenge endakali dupa lamaingi.

¹⁴Spiritita dokome epe maingi dupa kyakaengena lao masetala, Gotenya Spiritita doko nakatenge endakali dupame yakinengema. Spiritita dokome nisilyamopa, epe maingi dupa dopalena lao masingima. Tenge dokonya, Spiritita dokome epe maingi dupa aipalepe lao Spiritita doko nakatenge endakali dupame masala naengema. ¹⁵Spiritita doko katenge endakali dupame dupa pitaka yapao kandengema. Dopaka doko, Spiritita doko katenge endakali dupa aipalepe lao endakali mendeme yapao nakandenge. ¹⁶Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Kamongonya masingi doko kandatala, baa mana lamaingi endakali mende kalyape?" lapae silyamo. Dopaka doko, Kraisanya masingi doko naima pitaka-kisa palelyamo.

the depths of God. ¹¹For who among men knows the thoughts of a man except the man's spirit within him? In the same way, no one knows the thoughts of God except the Spirit of God. ¹²Now we did not receive the spirit of the world, but the Spirit who is from God, so that we might understand what God has freely given us. ¹³We speak about this, not with words taught by human wisdom but with words taught by the Holy Spirit, interpreting spiritual things to spiritual people.

¹⁴The natural man does not accept what comes from the Spirit of God, because it is foolishness to him; he is not able to understand it because it is spiritually discerned. ¹⁵But he who is spiritual makes judgments about all things, and yet he himself is not subject to any man's judgment. ¹⁶"For who has known the mind of the Lord so as to advise him?" But we have the mind of Christ.

Division Is of
the Flesh

3¹And so, brothers, I could not address you as spiritual men, but as men of the flesh, as infants in Christ. ²I fed you milk, not solid food, for you were not yet able to receive it. Even now you are still not able, ³for you are still of the flesh. For where there is jealousy, strife, and division among you, are you not of the flesh and behaving like mere men? ⁴For when one says, "I follow Paul," and another says, "I follow Apollos," are you not of the flesh?

⁵Who then is Paul, and who is Apollos, but servants through whom you believed, as the Lord has assigned to each? ⁶I planted, Apollos watered, but God gave the growth. ⁷So then, neither he who plants is anything, nor he who waters, but only God who gives the growth. ⁸He who plants and he who waters are one, and each will receive his own reward according to his

Kristene Dupa Wakale Pyaloo Pingi
Doko Auu Napingina Leamo Doko

3¹Kaimii paluma, Spiritu doko katenge endakali dupa pii lamaingili pyoo, nambame nyakama pii langya naeyo. Yongenya koo pyoani kaenge dupa wata-minao katao, Kraisanya mana dokonya wane rajar joo katengema endakali dupa pii lamaingili pyoo, nambame nyakama langio. ²⁻³Nyakama nee kyeto dupa nanapenge kateaminosa, nambame nyakama nee kyeto dupa nandinya, andu ipange dyoo isoo kateo. Indupa apata nyakama-kisa kyeto nasimupa, nyakamanya yongeme nyakama isimupa, nyakama-lapo tilya nyoo, laiya lao, tale pyoo kalyamino. Dopa pilyamino dokome, nyakamanya yongeme nyakama isimupa, isa yuu dakenya endakali kalyaminona lao panelyamo. ⁴Nyakamanya mendeme lao pituu, "Namba Polo wata-minilyona" lapinopa, mendeme, "Namba Apolosa wata-minilyona" lelyeno. Dopa lelyamino dokome, nyakamanya yongeme nyakama isimupa, isa yuu dakenya endakali kalyamino.

⁵Polo doko api? Apolosa doko api? Nalimba lapota Kamongonya kalai akali. Kamongome nalimba kalai wakale-wakale diamoli pyoo piambanopa, nyakamame baa tungi piami. ⁶Nambame ee wai dupa pokateopa, Apolosame dupa endaki maiyoo isia. Dopaka doko, Gote ee wai dupa andasia. ⁷Dopana, ee wai pokenge akali doko angi mende daa. Endaki maingi akali doko angi mende daaka. Ee wai andasingi Gote doko iki etete epe. ⁸Ee wai pokenge akali dokopa, endaki maingi akali dokopa, dolapo mendai. Dolapome kalai pitambili pyoo dolaponya yole dolapo tange nyetambi.

⁹Nalimba Gotenya kalai akali dolapo tole katao baanya kalai pyakamaingi. Nyakama Gotenya eepi, andapi dupa kalyamino.

¹⁰Gotenya kondo kaenge doko namba diamoli pyoo, anda pingi akali masepae epe palenge mendeme anda muku minanya setengeli pio dokonya, endakali waka mendeme anda pilyamo. Anda muku dokonya aipa pyoo anda piyope lao, endakali mendai-mendaimi kandakondape petala pipenge. ¹¹Anda muku minapae silyamo doko Jisasa Kraisa. Dopana, akali mendeme anda muku waka mende minala naeyapenge. ¹²Anda muku minapae dokonya endakali mendeme golopi, silipapi, kana muni andake pupengepi, itapi, yangipi, sambaiyapi dupame anda pitamo doko, ¹³gii dokome panasetamopa, endakali mendai-mendainya kalai pitami dupa panapae seta. Dokopa endakali mendai-mendainya kalai pitami dupa auu pyoo piami-lamo, kopeta piami-lamo lao, itate kaiyepae dokome makande pyoo pana-seta. ¹⁴Anda muku minapae dokonya endakali mendeme anda pita doko pulyokopi kyeto mendeme piape lao itate dokome yangao makande pitamopa anda doko natatamo doko, anda pita endakali doko baa yole nyeta. ¹⁵Endakali mendeme anda pita doko itate dokome yangatamopa tao etatamo doko, baame kalai pita dupa maa yangatae katata. Dopaka doko, anda telyamopa itate yuli epelya dupanya-kaita, paka pyakao kamaka penge dopale joo, baa tange pyoo nyeta.

¹⁶Nyakama Gotenya lotuu anda nee nyetae doko kataminopa, Gotenya Spirita doko nyakama-kisa kalyamona lao masala naelyamipi? ¹⁷Nyakama Gotenya

own labor. ⁹For we are fellow workers of God; you are God's field, God's building.

¹⁰According to the grace of God given to me, like a wise master builder I have laid a foundation, and another builds upon it. But each person must be careful how he builds upon it. ¹¹For no one can lay a foundation other than the one that has been laid, which is Jesus Christ. ¹²If anyone builds upon this foundation with gold, silver, precious stones, wood, hay, or straw, ¹³his work will become evident, for the Day will make it clear, because it is revealed by fire. And the fire will test each person's work and reveal what sort of work it is. ¹⁴If the work that anyone has built remains, he will receive a reward. ¹⁵If anyone's work is burned up, he will suffer loss; yet he himself will be saved, but only as through fire.

¹⁶Do you not know that you are the temple of God and that the Spirit of God dwells in you? ¹⁷If anyone

destroys the temple of God, God will destroy him. For the temple of God is holy, which is what you are.

¹⁸Let no one deceive himself. If anyone among you thinks he is wise in this age, he should become foolish so that he may become truly wise. ¹⁹For the wisdom of this world is foolishness with God. As it is written, "He catches the wise in their craftiness," ²⁰and again, "The Lord knows the thoughts of the wise, that they are futile." ²¹So then, let no one boast in men. For everything belongs to you, ²²whether Paul or Apollos or Cephas, or the world, or life or death, or things present or things to come—everything belongs to you, ²³and you belong to Christ, and Christ belongs to God.

The Ministry of the Apostles

4 ¹People ought to regard us as servants of Christ and stewards of the mysteries of God. ²Now it is required of stewards that they be found faithful. ³But for me it is a very

lotuu anda nee nyetae doko kalyamino. Gotenya anda doko nee nyetae dokonyana, endakali mendeme Gotenya anda doko koeyasetamo doko, Goteme endakali doko koeyasetaka.

¹⁸Endakali mendeme baa tange minakasala naeyapenge. Indupa endakali palelyamino dupanya emba masepae singi akali mende kalyona lao nyakamanya mendeme maseteno doko, masepae singi akali jalanya, wambao yuu dakenya mana dupanya kyakaenge jepenge. ¹⁹Yuunya endakali dupanya masepae doko Goteme kyakaenge masepaena lao masingi. Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Masepae palenge endakali dupanya waa katenge mana dupame nyakama tange lyina lao Goteme kone makengena" lapae silyamo. ²⁰Pii mende apata dapa lapae silyamoka: "Masepae palenge kalyamanona lao masingima endakali dupanya masingi dupa Kamongome angi mende daana lao kandengena" lapae silyamo. ²¹Dopana, nyakamame endakali mendenya kenge minalyala naeyalapape. Tenge doko, dupa pitaka nyakamanya silyamo. ²²Polopi, Apolosapi, Sipasapi, yuu dakepi, lete katenge dokopi, kumingi dokopi, indupa silyamo dupapi, tanga seta dupapi, dupa pitaka nyakamanya. ²³Nyakama Kraisyanya kataminopa, Kraisa baa Gotenya kalyamo.

Aposole Kalai Dupanya Leamo Doko

4 ¹Naima Kraisyanya kalai akalipi, Gotenya pii yalo petae dupa isakamaingi akalipi, dupana lao endakali dupame masepenge. ²Dopale mende isakamaingi akali dokome baa tungi pyapenge-lamo lao panena lao katapenge. ³Dopaka doko, nambame namba tange yapala

naenge dokonya, nyakamame namba yapatamipi, endakali mendeme kotenya namba yapatapi, dupa angi mende daana lao nambame masilyo. ⁴Nambame koo mende napilyona lao masilyo. Dopaka doko, namba-kisa koo tenge mende nasiyamona laa naelyo. Kamongome namba yapapenge. ⁵Dopana, gii setapae doko ipa naeyatamopa, wambao nyakamame endakali yapala naenya, Kamongo ipupenge gii doko malisoo kalyepape. Iminjetaenya yalo petae singi dupa tii pipae dokonya baame panaseta. Endakali dupame mende pimana lao moname yalo pyoo masingima dupa baame panasetaka. Gii dokopa, endakali mendai-mendainya kenge andake doko Gote-kisa nyetami.

⁶Kaimii paluma, Apolosa nalimba makande pyoo pii lelyo doko, nyakamame pii pepa pyapae singi doko yalao masepae waka mende nyala naeyao, luyala naeyao, endakali mende mona setapala mende kilya kanja naeyao katapenge mana doko nyalapale lao lelyo. ⁷Apimi emba alyasale kalyenona lea? Emba-kisa silyamo dupanya anduku Goteme emba nandia? Goteme dupa pitaka emba diatamo doko, aipuma emba tangeme nyiili joo, emba tange kenge minalyoo kalye?

⁸Nyakamanya nyimu laka lao masimi dupa pitakame nyakama yaka jetelyamano lao nyakamame masilyamino. Nyakama etete kamongotelyamano lao masilyamino. Nyakama naima-pipanakatao, kiñi katapelyamano lao masilyaminoaka. Nyakama kiningi kiñi katataminopa, naima apata nyakama-pipa kiñiaka katamu laka lao masilyo. ⁹Enjelepi, endakalipi, yuu dakenya

small thing if I am judged by you, or by any human court. Indeed, I do not even judge myself. ⁴For I am conscious of nothing against myself, yet I am not thereby acquitted; but he who judges me is the Lord. ⁵So then, do not judge anything before the appointed time. Wait until the Lord comes, who will bring to light what is hidden in darkness and reveal the intentions of the heart. At that time each person will receive his praise from God.

⁶Now, brothers, I have applied these things to myself and Apollos for your sake, so that through us you may learn not to think beyond what is written, so that you may not be puffed up, with each one of you supporting one man against another. ⁷For who regards you as superior? What do you have that you did not receive? And if you received it, why do you boast as though you did not receive it?

⁸You are already full! You have already become rich! You have begun to reign without us! And how I wish that you really were reigning, so that we could reign with you! ⁹For I think that God has put us apostles on display at the end of the procession,

as sentenced to death, because we have become a spectacle to the world, both to angels and men. ¹⁰We are fools for the sake of Christ, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are esteemed, but we are dishonored. ¹¹To the present hour we hunger and thirst; we are poorly clothed and beaten down, with no home of our own. ¹²We labor, working with our own hands. When we are reviled, we bless; when we are persecuted, we endure; ¹³when we are slandered, we encourage. We have become like the refuse of the world, the scum of all things, even to this present time.

¹⁴I am not writing this to shame you, but rather I am admonishing you as my beloved children. ¹⁵For even if you had ten thousand guardians in Christ, you would not have many fathers. For in Christ Jesus I became

katenge dupa pitakame kandena lao, naima aposole dupa koteme pyao kumasepengena latae dopale joo, etete etao dokonya Goteme kalyepa leana lao nambame masilyo. ¹⁰Naimame Kraisa watao paelyamano dokonya naima kyakaenge joo katamanopa, nyakama Kraisa-kisa kalyamino dokonya masepae epe palenge kalyamanona lao masilyamino. Naima akali kyeto nasingi katamanopa, nyakama endakali kyeto singi kalyamanona lao masilyamino-aka. Endakali dupame naimanya kenge dupa koeyasetala, nyakamanya kenge dupa minalyoo kalyamino. ¹¹Wamba pituu indupa tuu lao, naima lopo kaeyao, endaki nanu kaeyao, yonge pee koeyapae dupa pyoo kalyamano. Endakali dupame naima kimiame pilyamino. Naimanya anda mende nakalyamo. ¹²Naima nee nao katamana lao naimanya kingimi lekeleke tao kalai pingi. Endakali dupame naima lao nepelyaminopa, naimame pii epe dupa lamaingi. Naima tanda dyoo koeyasilyaminopa, naimame tanda dina kaenge. ¹³Endakali dupame naima lao nepelyaminopa, naimame dupa andiki pyoo pii epe dupa lamaingi. Wamba pituu indupa tuu lao, endakali dupa pitakame naima isa yuu dakenya koo ai pyapaena lao masetala yakinengema.

¹⁴Nambame nyakama elya pialanya pii dutupa pepa pyao peakala naelyo. Nyakama nambanya wane wanakupi mona setenge jepae dupa auu pyoo kalyepale lao pepa pyao peekelyo. ¹⁵Kraisanya mana dokonya kalyepale lao akali tausene akalitame nyakama isoo katamili doko, nyakamanya takange longo nakatamili. Nyakama Jisasa Kraisanya mana dokonya kalyepale lao, nambame wai pii

epe doko langio dokonya-kaita, namba nyakamanya takange jio. ¹⁶Tenge dokonya, nambame mana miningili pyoo, nyakamame mana minao kalyepale lao kyeto joo lelyo. ¹⁷Nambanya auu kaenge wane Timoti, baame Kamongo tungi pyatala nambame lelyoli pingi, doko nyakama kalyamino dokonya epenu lapu tenge doko, nambanya Kraisa tungi pingi mana doko siosa dupa pitakanya nambame lamaingili pyoo baame nyakama langitamopa, kame sala nae-yalapale lao epenu lapu. ¹⁸Nambame nyakama kanja naipatepe lao masetala, nyakamanya mendapu luyao kalyamino. ¹⁹Dopa pyoo kalyaminoaka doko, Kamongome namba ipale lao masetamo doko, namba nyakama kalyamino dokonya yapa ipato. Iyupala, luyao kalyamino endakali dupanya pii dupa iki sala naenya, dupa-kisa kyeto aipale singipi lao kandato. ²⁰Gotenya kingdom doko piimi iki lenge mende daa. Gotenya kingdom doko kyeto singi mende. ²¹Nyakamame aipa lao masilyami? Nambame kyeo konja mende minao nyakama kalyamino dokonya ipupi laka lao masilyamipi, pande auu kaeyao andiki pyoo ipupi laka lao masilyami?

**Kepo Kolenge Akali Doko Siosanya
Nakatapengena Leamo Doko**

5 ¹Nyakamanya kainanya kepo kolenge mana doko silyamo laminopa nambame silyo. Akali mendeme baanya takanganya enda mendepa kepo kolelyambino lelyamino. Akali tata waka dupame kepo kolenge mana dopale dupa naminingima. ²Nyakama luyao kalyamino dupa mona kenda kaeyao ee laa naeyatamipi? Dopa pilyamo akali doko

a father to you through the gospel. ¹⁶Therefore I urge you to be imitators of me. ¹⁷That is why I have sent you Timothy, who is my beloved and faithful child in the Lord. He will remind you of my ways in Christ, just as I teach them everywhere in every church. ¹⁸But some of you have become puffed up, as though I were not coming to you. ¹⁹But I will come to you soon, if the Lord wills, and I will find out not the talk of those who have become puffed up, but their power. ²⁰For the kingdom of God is demonstrated not by talk but by power. ²¹What do you prefer? Shall I come to you with a rod, or with love and a spirit of gentleness?

**Fornication
Rebuked**

5 ¹It is actually reported that there is fornication among you, a kind of fornication that is not even named among the Gentiles, for a man has his father's wife. ²And you are puffed up! You should have mourned instead and

removed the man who did this from among you.

³For though I am absent in body, I am present in spirit. And I have already judged the man who did this, just as though I were present. ⁴So when you are gathered together in the name of our Lord Jesus Christ and I am with you in spirit, along with the power of our Lord Jesus Christ, ⁵hand this man over to Satan for the destruction of his flesh, so that his spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.

⁶Your boasting is not good. Do you not know that a little leaven leavens the whole lump? ⁷Purge out the old leaven so that you may be a new lump of dough, since you really are unleavened. For Christ, our Passover lamb, has been sacrificed for us. ⁸So then, let us celebrate the feast, not with old leaven, nor with the leaven of malice and evil, but with the unleavened bread of sincerity and truth.

⁹I wrote to you in my letter not to associate with fornicators. ¹⁰Yet I

nyakamanya kaina dokonya nakatena lao watao pyapenge.

³Namba nyakama-pipa nakalyama-noaka doko, nambanya spirita doko nyakama-pipa tole kalyamino. Namba nyakama-pipa tole katao pili lao, akali mana koo minia doko nambame yapateo. ⁴⁻⁵Kamongo Jisasa Kraisanya kenge dokonya nyakama kambu pyatami dokopa, nambanya spirita doko nyakama-pipa katatami. Dopana, naimanya Kamongo Jisasa Kraisanya kyeto dokonya akali doko Satanenya kinginya maiyepape. Dopa pitaminopa, baanya yonge doko Sataneme koeyasetatamopa, baa mona kapilyetala, Kamongo Jisasa ipata gii dokopa, baanya spirita doko pyoo nyepae katata.

⁶Nyakama tange kenge minalyingsi mana doko epe daa. Koo pingi mana dupa, yisa kuki-pipa palao endaki minapae dokonya taeyapala, breta doko andao pee lasingi dopalena lao nyakamame masala naelyamipi? ⁷Kraisa baa naimanya Pasopa sipisipi yakane doko baa kundi joo kumatea. Dopa piamo dokonya, nyakama palao yisa pyandala naeyao minapae joo kalyamino. Dopana, nyakama enenge joo katamana lao nyakamanya yisa wambatae doko nepalapape. ⁸Dopana, naimame yisa wambatae doko nepatala, naima palao yisa pyandala naeyao minapae enenge joo katao, koo pyoo luingi mana dupa yakinamana. Dopa petala, endakali minakasala naeyao, kiningi pii lao, naimanya Pasopa gii doko kandao nyemana.

⁹Kepo kolenge endakali dupa-pipa nyakama nakalyepape lao, nambame nyakamanya pepa pyao peekeo. ¹⁰Dopa pio doko, kepo kolengepi, popaita pingipi, endakali minakaso pake nyingipi, gotena

lao wasepae dupa lotuu lengepi, yuunya endakali dupa-pipa nakalyepale lao pepa pyao peakala naeyo. Etete daa. Nyakama endakali dopale dupa-pipa nakatamana lao masimili doko, isa yuu dake yaki- napenge jipyali. ¹¹Dopaka doko, indupa nambame pepa pyao peekelyo dakenya, endakali mende naimanya Kristene kaiminingi kalyona latala, kepo kolengepi, popaita pingipi, gotena lao wasepae dupa lotuu lengepi, lao nepengepi, bia longo lao nao kyakengepi, endakali minakasoo pake nyingipi, dupa-pipa nakalyepape. Endakali dopale dupa-pipa nyakama nee nao napilyepapeaka lao pepa pyao peekelyo. ¹²⁻¹³Endakali kamalya katenge dupa yapenge kalai doko nambanyape? Siosanya petenge endakali dupa yapenge kalai doko nyakamanya daa kandamuape? Goteme endakali kamalya katenge dupa yapatana, koo pingi akali doko nyakamanya kaina dokonya nakaten a lao watao pyalapape.

**Kristene Yango Dupa Kotimi
Laa Naeyalapape Leamo Doko**

6 ¹Nyakamanya mende endakali mende-pipa pii yanda petala, embame paka nakaeyao endakali Gotenya latae dupa kaeyapala, mana koo miningi endakali dupame kote sekena lao laminao patepe? ²Endakali Gotenya latae dupame yuunya endakali dupa pitaka yapatami doko nyakamame masala naelyamipi? Yuunya endakali dupa nyakamame yapatamitamamo doko, aipa petala nyakamame pii yakane dopale dupa lao tolasepenge nanjilya? ³Naimame enjele dupa yapatama doko nyakamame masala naelyamipi? Dopa pitama-tamo doko, isa yuu dakenya mana dupa pitaka naimame kapa pao yapapengeaka. ⁴Dopana, nyakama

certainly did not mean the fornicators of this world or the greedy or swindlers or idolaters, since you would then need to go out of the world. ¹¹But now I am writing to you not to associate with anyone who is named as a brother if he is a fornicator or greedy, an idolater or a reviler, a drunkard or a swindler; do not even eat with such a man. ¹²For what have I to do with judging those who are outside the church? Do you not judge those who are inside the church? ¹³God will judge those who are outside the church. "Therefore you must remove the evil person from among you."

**Lawsuits Among
Believers**

6 ¹When any of you have a dispute against another, do you dare to go to court before the unrighteous and not before the saints? ²Do you not know that the saints will judge the world? And if the world is to be judged by you, are you not competent to judge trivial cases? ³Do you not know that we will judge angels, not to mention matters of this life? ⁴If

then you have disputes about such matters, do you seat as judges those who have no standing in the church? ⁵I say this to your shame. Is there not a wise man among you, not even one, who would be able to decide between a man and his brother, ⁶but one brother goes to court against another, and they do so before unbelievers? ⁷As it is, to have lawsuits with one another is already a defeat for you. Why not rather be wronged? Why not rather be defrauded? ⁸But you yourselves wrong, and you yourselves defraud, and you do these things to your own brothers!

⁹Do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? Do not be deceived! Neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor homosexuals, nor sodomites, ¹⁰nor the greedy, nor thieves, nor drunkards, nor revilers, nor swindlers will inherit the kingdom of God. ¹¹And that is what some of you were. But you were washed, you were sanctified, you were

isa yuu dakenya katao pii lao tolasepenge mende setamopa, siosa dokonya kenge nasingi, endakali kamalya katenge dupame lao tolasekena lao aipuma nyakamame nyoo pelyami? ⁵Nambame nyakama elya salapale lao pii dutupa lelyo. Kristene kaiminingi mendalaponya kainanya pii lao tolasepenge mende setamopa, lao tolasepenge masepae epe palenge akali mende nyakamanya siosa dokonya nakalyape? ⁶Kristene kaiminingi mendalaponya pii mende simupa lao tolasalanya, Jisasa tungi napingi endakali dupame lao tolasekena lao nyoo pelyamino doko kopeta pilyamino. ⁷Nyakamame Jisasa tungi pingi yango dupa kotimi lelyamino dokonya-kaita, koo pingi mana dupame nyakama ita minatelyamo. Endakali mendeme nyakama-kisa koo pitamopa, dopa pina lao nyakamame kaeyalapape. Nyakamanya oapi dupa waa katao pake nyetaminopa, nyina lao nyakamame kaeyalapape. ⁸Nyakamame dopa pina lao kaeyala naenya, waa katao pake nyepa, koo peta pilyamino doko, endakali waka dupa-kisa napinya, nyakamanya Kristene kaiminingi dupa-kisa pilyamino!

⁹Mana tolatae dupanya nakatenge endakali dupame Gotenya kingdom doko nyala naeyatami doko nyakamame masala naelyamipi? Nyakamame nyakama tange minakasala naeyalapape. Endapi akalipi nyelenyele paengepi, gotena lao wasepae dupa lotuu lengepi, kepo kolengepi, akali enda jingipi, akali yango elya pingi pingipi, ¹⁰popaita pingipi, pake nengepi, bia longo lao nao kyakengepi, lao nepengepi, endakali minakasoo pake nyingipi, dupame Gotenya kingdom doko nyala naeyatami. ¹¹Wamba nyakamanya mendapu endakali dopale kateami. Dopaka doko, Kamongo Jisasanya kenge dokonya, naimanya Gote dokonya Spiritu dokome

nyakama wasa pyatala, kuni nasina lao pyoo wasia. Dopa petala baame nyakama tolataena lea.

**Kepo Kolenge Mana Doko Wandyoo
Kalyepape Leamo Doko**

¹²Nyakamanya mendapuame lao pituu, “Naimame dupa pitaka pipengena lao loome latae singina” lelyaminoaka doko, dupa pitakame nyakama nisala naenge. “Naimame dupa pitaka pipengena lao loome latae singina” lelyaminoaka doko, dupanya mendeme nyakama isina lao nakatapenge. ¹³“Nee dupa inginya pena lao simupa, ingi doko nee pao sina lao palelyamona” lelyamino. Dopaka doko, Goteme dolapo lapota etaseta. Yonge dokome kepo kolatale lao nakalyamo. Yonge doko Kamongonyana lao wasiamo dokonya, Kamongome yonge doko nee kaenge. ¹⁴Goteme Kamongo malunya sakatasiamo dopaka pyoo, baanya kyeto dokome naima apata malunya sakatasetaka. ¹⁵Nyakamanya yonge dupa Kraisanyana lao nyakamame masala naelyamipi? Nambanya yonge Kraisanya latae doko enda muni nyoo akali nyala paenge mendepa yonge mendai jina lato doko yaka jetape? Daa, etete yaka nanjeta! ¹⁶Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: “Dolapo yonge mendai joo pititambina” lapae silyamo. Dopa lapae silyamo dokonya, akali mendeme enda muni nyoo akali nyala paenge mende yonge tole pyatamo doko, baa enda dokopa yonge mendai jeta doko nyakamame masala naelyamipi? ¹⁷Dopaka doko, endakali mende Kamongopa yonge mendai jetae katatamo doko, baa spiritanya-kaita Kamongopa mendai jetae katatambinosa pita. ¹⁸Endakali mendeme koo waka

justified in the name of the Lord Jesus and by the Spirit of our God.

Flee Fornication

¹²“All things are lawful for me,” but not all things are beneficial. “All things are lawful for me,” but I will not be mastered by anything. ¹³Food is for the stomach and the stomach for food, but God will do away with them both. The body is not meant for fornication but for the Lord, and the Lord for the body. ¹⁴Now God raised the Lord and will also raise us up by his power. ¹⁵Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a prostitute? Certainly not! ¹⁶Do you not know that he who is joined to a prostitute is one with her in body? For it says, “The two will become one flesh.” ¹⁷But he who is joined to the Lord is one with him in spirit. ¹⁸Flee

fornication. Every other sin that a person commits is outside the body, but he who commits fornication sins against his own body. ¹⁹Do you not know that your body is a temple of the Holy Spirit within you, whom you have received from God? You are not your own, ²⁰for you were bought with a price. Therefore glorify God with your body and with your spirit, which belong to God.

Principles of Marriage

7 ¹Now concerning the matters about which you wrote to me: “It is good for a man not to touch a woman.” ²But because of the cases of fornication, each man should have his own wife, and each woman should have her own husband. ³The husband should fulfill his marital duty to his wife, and likewise the wife to her husband. ⁴The wife does not have authority over her own body, but the husband does. Likewise the husband does not have authority over his own body, but the wife does. ⁵Do not deprive one

dupa pitamo dokome, baanya yonge dokonya kamaka pita. Dopaka doko, endakali mendeme kepo kolatamo dokome, baanya yonge doko tange koe-yasete. Dopana, kepo kolenge mana doko nyakamame wandyoo kalyepape. ¹⁹Goteme Oli Spiritu diamo, nyakama-kisa kalyamo dokonya anda nee nyetae doko, nyakamanya yonge dokona lao nyakamame masala naelyamipi? Nyakamanya yonge doko nyakamanya daa. ²⁰Goteme nyakama yole andake pupenge mendeme sambao nyia. Dopana, nyakamanya yongepa imambupa dolapo Gotenyana, yongepa imambupa dolapome Gote kenge andake maiyoo kalyepape.

Enda Akalipa Lao Petenge Mana Dokonya Leamo Doko

7 ¹Nyakamame pepa mende pyao nambanya peekeamino dokonya dapa leami: “Akali mende enda nyala naeyao katatamo doko yakana” leami. ²Dopaka doko, kepo kolenge mana dokome nyakama makande pitana, akali dupame nyakamanya etanenge dupa-pipa yonge tole pyatamino doko yaka. Enda dupame nyakamanya akalingi dupa-pipa yonge tole pyatamino doko yakaka. ³Enda akalipa lao petenge mana dokonya, akali dokome enda dokonya kalai pyakamaipenge dupa pyakamai-enge. Dopaka pyoo, enda dokome akalingi dokonya kalai pyakamaipenge dupa pyakamaipengeaka. ⁴Etanenge dokonya yonge doko baanya iki daa. Baanya yonge doko baanya akalingi dokonya apataka. Dopaka pyoo, akalingi dokonya yonge doko baanya iki daaka. Baanya yonge doko baanya etanenge dokonya apataka. ⁵Dopana, enda akalipa dolapo yonge tole pyalanya, dolaponya

mendeme daa lao kaita lyokala nae-yalapape. Nyakambame loma soo nee nanao kalyanya, mona mendai paliu gii kuki mendalapo kaeyatambino doko yaka. Dopaka doko, enda akalipa yonge tole pyaowani kaenge mana doko tange isepenge nanjetamo doko, Sataneme nyakamba makande pitana, maitakao dee yonge tole pyalapape. ⁶Nambame lelyo doko, nambame mana mende setapala wata-minalapape laa naelyo. Nyakama enda akalipa lao pititamino doko yakana lao lelyo. ⁷Endakali pitaka namba kalyoli pyoo katami laka lao nambame masilyo. Dopaka doko, Goteme naima pitaka epe dupa wakale-wakale mee diamo dupa sepeta kalyamano. Endakali mende-kisa mendepale mende simupa, mende-kisa mendepale mende silyamo.

⁸Akali enda napetengepi, enda akali nakatengepi, enda walyakaepi, dupa indupa nambame dapa langilyo: Enda dupa akali nyala naeyao, akali dupa enda nyala naeyaowaka, namba kalyoli pyoo katatamino doko yaka. ⁹Dopaka doko, enda akalipa yonge tole pyaowani kaenge mana doko tange isepenge nanjetamo doko, akali dupa enda nyoo, enda dupa akali nyoo pipenge. Akali dupa enda nyala naeyao, enda dupa akali nyala naeyao, yonge tole pyaowani kaenge mana doko epe daa. Enda akalipa lao pituu, yonge tole pingi mana doko epe.

¹⁰Enda akalipa lao pilyamino dupa nambame dapa pyepape lelyo. (Nambame nalelyo. Kamongome lelyamo.) Enda mendeme baanya akalingi doko yakinala naeyapenge. ¹¹Enda mendeme baanya akalingi doko yakinatamo doko, baa akali waka mende nyala napupenge. Daa-tamo doko, baanya akalingi dokonya pilyetala mona setao pitipenge. Akali

another, except by mutual consent for a time, so that you may devote yourselves to fasting and prayer and then come together again so that Satan may not tempt you because of your lack of self-control. ⁶Now I say this as a concession, not as a command. ⁷For I wish that all people were as I am. But each has his own gift from God, one person in this manner and another in that manner.

⁸Now to the unmarried and the widows I say: It is good for them if they remain even as I am. ⁹But if they cannot exercise self-control, they should marry. For it is better to marry than to burn with passion.

¹⁰Now to the married I give this command (not I, but the Lord): A wife must not separate from her husband ¹¹(but if she does separate, she must remain unmarried or else be reconciled to her husband),

and a husband must not divorce his wife.

¹²Now to the rest I say this (I, not the Lord): If any brother has an unbelieving wife, and she consents to dwell with him, he must not divorce her. ¹³And if a woman has an unbelieving husband and he consents to dwell with her, she must not divorce him. ¹⁴For the unbelieving husband is sanctified through his wife, and the unbelieving wife is sanctified through her husband. Otherwise your children would be unclean, but as it is, they are holy. ¹⁵But if the unbelieving spouse separates, let it be so. The brother or the sister is not enslaved in such cases. God has called us to live in peace. ¹⁶For how do you know, O wife, whether you will save your husband? Or how do you know, O husband, whether you will save your wife?

**Live as You
Are Called**

¹⁷Nevertheless, each person should live the life that God has assigned to him and to which the Lord has called him. This is the rule I lay down in all the

mendeme baanya enda doko yakinala naeyapengeaka.

¹²Endakali yangi dupa nambame dapa langilyo. (Kamongome nalelyamo. Nambame lelyo.) Kristene kaiminingi mendeme enda Gote tungi napingi mende nyetamopa, enda dokome akali dokopa pitimbana lao masetamo doko, akali dokome enda doko yakinala naeyapenge. ¹³Kristene enda mendeme akali Gote tungi napingi mende nyetamopa, akali dokome enda dokopa pitimbana lao masetamo doko, enda dokome akali doko yakinala naeyapengeaka. ¹⁴Enda Kristene doko mambele akali Gote tungi napingi doko Gotenya latae jingi. Akali Kristene doko mambele enda Gote tungi napingi doko Gotenya latae jingika. Dolapo Gotenya latae nanjimbili doko, dolaponya wane dupa Gotenya enombanya kaimala pipae katamili. Dopaka doko, indupa wane dupa Gotenya latae kalyamino. ¹⁵Endapi akalipi Gote tungi napingi mendeme Gote tungi pingi endapi akalipi mende yakinatala patamo doko, pena kaeyalapape. Gote tungi pingi endapi akalipi mendeme dopa napyepape lao mendeme kaita lyokala naelyamo. Goteme naima mona setao kalyepale lao wii lao nyia. ¹⁶Enda, embanya akalingi doko embame pyoo nyotope, pyoo nyala naeyatope lao embame masala naelyeno. Akali, embanya etanenge doko embame pyoo nyotope, pyoo nyala naeyatope lao embame masala naelyenoaka.

**Wii Lao Nyiamopa Kateamino Dopa
Petae Kalyepape Leamo Doko**

¹⁷Kamongome nyakama mendaimendai lao wii lao nyiamo dokopa, Goteme nyakama kalyepape leamo, dopa petae kalyepape. Nambame mana mendai dokoaka siosa dupa pitakanya

setenge. ¹⁸Akali mende yanu kepapae kateamopa, Goteme wii lao nyia-tamo doko, yanu kepapae doko kepala naenge manemane napipenge. Akali mende yanu kepala naeyao kateamopa, Goteme wii lao nyia-tamo doko, yanu kepala naeyapenge. ¹⁹Yanu kepenge dokopa, yanu kepala naenge dokopa, dolapome angi mende napingi. Gotenya mana setapae dupa wata-miningi dokome angi mende pingi. ²⁰Goteme nyakama mendaimendai lao wii lao nyiamo dokopa, nyakama kateamino, dopa petae kalyepape. ²¹Emba kendemane kateenopa Goteme wii lao nyia-tamo doko, kendemane kateona lao masetala mona kenda kaeyala naeyape. Dopaka doko, emba kendemane katenge doko kaeyapala, mee katapenge jia-kandeno doko, mee katape. ²²Akali mende kendemane katatamopa Kamongome wii lao nyetamo doko, baa Kamongonya mokao nyepae katenge. Dopaka pyoo, akali mende kendemane nakatamopa Kamongome wii lao nyetamo doko, baa Kraianya kendemane katenge. ²³Goteme nyakama muni longo pupenge mendeme sambao nyiana, nyakama endakali mendenya kendemane nakalyepape. ²⁴Dopana, kaimii paluma, Goteme nyakama mendaimendai lao wii lao nyiamo dokopa, nyakama kateamino, dopa petae Gote-pipa pakatae kalyepape.

**Wane Patangepi, Wanaku
Mapukaepi, Enda Walyakaepi,
Dupanya Leamo Doko**

²⁵Wane patangepi, wanaku mapukaepi, dupanya lao nambame pii lelyo datupa Kamongonya mana setapae dupanya mende nambame laa naelyo. Nambame Kamongonya kondo kaenge doko nyepala, nambanya pii lelyo datupa tungi pyapenge mendapu lelyo. ²⁶Indupa gii dakepa kenda epelyamo dokonya,

churches. ¹⁸Was any man already circumcised when he was called? He should not remove the marks of circumcision. Was any man uncircumcised when he was called? He should not become circumcised. ¹⁹Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but what matters is keeping the commandments of God. ²⁰Each person should remain in the calling in which he was called. ²¹Were you a slave when you were called? Do not be concerned about it, but if you are able to become free, make the most of the opportunity. ²²For he who was called in the Lord as a slave is the Lord's freedman. In the same way, he who was called as a free man is Christ's slave. ²³You were bought with a price; do not become slaves of men. ²⁴Brothers, each person should remain with God in the condition in which he was called.

**The Unmarried
and the Widowed**

²⁵Now concerning virgins, I do not have a command from the Lord, but I give my judgment as one who has been shown mercy by the Lord to be trustworthy. ²⁶I think it is good then, on account

of the present distress, for a man to remain as he is. ²⁷Are you pledged to marry a woman? Do not seek to be released. Are you free from such a commitment? Do not seek a wife. ²⁸But even if you do marry, you have not sinned. And if a virgin marries, she has not sinned. But those who marry will have tribulation in the flesh, and I am trying to spare you. ²⁹But I say this, brothers: The time is short. From now on those who have wives should live as though they had none, ³⁰and those who weep as though they were not weeping, and those who rejoice as though they were not rejoicing, and those who buy as though they did not possess, ³¹and those who use this world as though they were not making full use of it. For the form of this world is passing away.

³²But I want you to be free from concern. The unmarried man is concerned about the affairs of the Lord, how he will please the Lord. ³³But the married man is concerned about the affairs of the world, how he will please his wife. ³⁴There is a difference between a wife

nyakama kalyaminoli pyoo katatamino doko, auu petaena lao nambame masilyo. ²⁷Embame enda mende nyotona lao, pii lao yaki petae-tamo doko, baa yakinalanya kaitini kutala naeyape. Emba enda napetenge-tamo doko, enda mende nyalanya kaitini kutala naeyapeaka. ²⁸Dopaka doko, emba enda nyeteno doko, embame koo mende napiti. Wanaku mapukae mende akali patamo doko, baame koo mende napitaka. Akalimi enda nyepala enda-pipa petengepi, enda akali pupala akali-pipa petengepi, dupa-kisa yuunya kenda dupa epenge. Dopa pingina, nyakama-kisa kenda dupa naipupya laka lao nambame masilyo. ²⁹⁻³¹Kaimii paluma, nambame dapa lao lelyo: Gii setapae doko ipanya etete tengesa petelyamo. Dopa pimupa, isa yuu indupa silyamo dake alu pima-pima pilyamo. Dopana, indupa pituu akali enda petenge dupa enda napetengeli joo kalyepape. Endakali ee lao katenge dupa ee nalao katengeli pyoo kalyepape. Eteke pyao katenge dupa eteke napyao katengeli pyoo kalyepape. Oapi sambao setenge dupa oapi setala naeyao katengeli pyoo kalyepape. Yuu dakenya silyamo dupanya kalai pingi endakali dupame kalai dokonya mona yukuu setala naeyao pyoo kalyepape.

³²Yuu dakenya auu pyoo katapenge dupanya nyakamame masetae soo kalya naeyami laka lao nambame masilyo. Akali enda napetenge dupame Kamongonya kalai dokonya masetae soo pingima. Kamongome auu kaengeli pyoo dupame kalai pyakamaimana lao masingima. ³³Dopaka doko, akali enda petenge dupame yuunya kalai dupa masetae soo pingima. Dupame nyakamanya etanenge dupame auu kaengemali pyoo pyakamaimana lao masingima. ³⁴Enda akali katengepi, wanaku mapukaepi,

dupa mendai dopale daa. Enda akali nakatenge dupame Kamongonya kalai doko masetae soo pingima. Dupame nyakamanya yongepa, spiritapa dolapo Gote maitala pitimana lao masingima. Dopaka doko, enda akali katenge dupame yuunya kalai dupa masetae soo pingima. Dupame nyakamanya akalingi dupame auu kaengemali pyoo pyakamaimana lao masingima. ³⁵Nambame pii lelyo datupame nyakama kaita lyokao laa naelyo. Nyakama mona epe paliu, Kamongonya kalai dupa yakinala naeyao pyakamaiyoo, masingi mendai paliu kalyepale lao, nambame nyakama nisoo lelyo.

³⁶Wanaku mende angi jetala, akali mende nyala patoo lao masetamopa, wanaku dokonya takange dokome nyala pena kaeyatamo doko, takange dokome koo mende napita. Takange dokome masetali pyoo nyala pena kaeyatamo doko yaka. † ³⁷Dopaka doko, takange dokome baanya wanenge mapukae doko akali mende nyala napena lao moname kyeto joo masetala, nyala pena kaeyala naeyatamo doko auu pyoo pita. ³⁸Dopana, takange dokome baanya wanenge doko akali nyala pena kaeyatamo doko auu pyoo pita. Akali nyala pena kaeyala naeyatamo doko etete auu pyoo pita.

and a virgin. The unmarried woman is concerned about the affairs of the Lord, how she may be holy both in body and in spirit. But the married woman is concerned about the affairs of the world, how she will please her husband. ³⁵I say this for your own benefit, not to lay any restraint upon you, but to promote proper behavior and devotion to the Lord without distraction.

³⁶Now if any man thinks that he is acting improperly toward his virgin daughter by not letting her marry, if she is past the bloom of her youth and it seems necessary to do so, he should do what he wants. He is not sinning by letting her get married. ³⁷But the man who stands firm in his heart, who is under no compulsion but has control over his own will, and has determined in his heart to keep his virgin daughter from marrying, does well. ³⁸So then, he who gives her in marriage does well, but he who does not give her in marriage does better.

† **7:36** Polo katea gii dutupanya, wanaku mendenya takange dokome yakana laa naeyatamopa, wanaku doko akali mende nyala napupenge. Dokonya Polome dapa lea: “Enda dupa akali nyala naeyao namba kalyoli pyoo katatamino doko yakana” lea. Dopaka doko, vesa dakenya Polome takange dupa lamaiyoo, “Nyakamanya wanaku dupa akali nyala pena kaeyatamino doko, nyakamame koo mende napi-taminosa pitana” lea-pyaa.

³⁹A wife is bound by the law to her husband for as long as he lives. But if her husband dies, she is free to be married to anyone she wishes, but only in the Lord. ⁴⁰Yet in my judgment she is happier if she remains as she is. And I think that I too have the Spirit of God.

Food Sacrificed to Idols

8¹Now concerning food sacrificed to idols, we know that “we all have knowledge.” Knowledge puffs up, but love builds up. ²If anyone thinks he knows something, he has not yet come to know anything as he ought to know it. ³But if anyone loves God, he is known by God.

⁴With regard then to eating food sacrificed to idols, we know that “an idol is nothing in the world,” and that “there is no other God but one.”

⁵For even if there are so-called gods, whether in heaven or on earth (as indeed there are many “gods” and many “lords”), ⁶for us there is one God, the Father, from whom are all things, and we exist for

³⁹Enda mendenya akalingi doko kalyamo gii dokopa, enda doko baanya akalingi dokopa iki tole petena lao Mosesanya loo dupame latae singi. Dopaka doko, akalingi doko kumatamo doko, enda doko mendeme kaita lyokala naeyatamopa, akali paowani kaeyata mendenya pupenge. Dopa pipengeaka doko, akali doko Kamongo tungi pingi mendenya iki pupenge. ⁴⁰Baa akali nyala napao pititamo doko, baa etete auu kaeyao pititana lao nambame masilyo. Gotenya Spiritu dokome masepae dimupa, nambame pii dutupa lelyona lao masilyo.

Gotena Lao Wasepae Dupa Kundi Maitae Nee Dupanya Leamo Doko

8¹Gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupanya nyakamame dapa lelyamino: “Naima pitaka dokonya mana kandapaena lao naimame masingina” lelyamino. Dopaka doko, mana kandengena lao masingi dokome endakali luiyasingi. Endakali auu kaenge mana dokome endakali dupa kyeto maingi. ²Mana dupa kandengena lao maseta endakali dokome, mana dupa kandapengeli pyoo kandao etala naeyata. ³Dopaka doko, Gote auu kaenge endakali dupa Goteme kandenge.

⁴Dopana, gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa nengema dokonya, indupa nambame dapa lelyo: Yuu dakenya gotena lao wasepae dupa angi mende daana lao naimame masilyamano. Gote waka mende nakalyamo. Gote mendai iki kalyamo. ⁵Endakali dupame isa yuu dakenyapi, kaiti-kisapi gote mendapu kalyaminona lengema. (Gotepi, kamongopi dupa longo kalyaminona lengema.) ⁶Dopaka doko, naimanya Takange, Gote mendai iki doko kalyamo. Baame dupa pitaka pyoo wasia-pyaa. Naima baanya kalyamano. Jisasa Kraisa

baa naimanya Kamongo mendai iki doko kalyamo. Goteme baa-kisa dupa pitaka pyoo wasia-pyaa. Naima baa-kisa kalyamano.

⁷Dopaka doko, endakali dupa pitakame dopa lao masala naengema. Endakali mendapuame gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa natamano dokome nyakama koeyatamape, koeyala naeyatamape lao masingi doko indupapi kyeto nanjilyamo. Dupame nee dopale dupa nelyami dokome, dokaitanya masingi doko tange koeyasingima. ⁸Nee nelyamano dupame naima nyoo Gotenya enomba dokonya tengesa napenge. Nee dupa natamano doko, naima koeyala naeyatama. Nee dupa nanatamano doko, naima koeyala naeyatamaka. ⁹Dopaka doko, nyakamanya masetamili pyoo nee dupa natami dokome, masokondape pyaa naeyao nee dupa nanengema endakali dupa kyakasetamina, kandao kalyepape. ¹⁰Emba mana dokonya kandenge mende, gotena lao wasepae mendenya lotuu andaka nee nao pitinopa, mana dokonya masokondape pyaa naenge mendeme kandatamo doko, gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa napengeakape lao baame masala naeyatape? ¹¹Emba mana kandenge dokome dopale mende pitinopa, mana dopale dupa auu pyoo nakandenge, Kristene kaiminingi dupanya lao Kraisa kumakamaiyamo dupa koeyatamino doko auu pitape? ¹²Embanya Kristene kaiminingi masokondape napingi mendeme nee mende koono lao masetamopa, nee doko nena latala koo pina lao embame mona yaka lasakamaitino doko, embame Kraisa koo pimaitinosa pita. ¹³Tenge dokonya, nambame nee dopale dupa nato dokome, nambanya Kristene kaiminingi mende koo pina lao mona yaka lasakamaito doko, gotena lao wasepae dupa kundi maitae

him; and there is one Lord, Jesus Christ, through whom are all things, and we exist through him.

⁷However, not everyone possesses this knowledge. But some have idols in their conscience even now and eat such food as something sacrificed to idols, and since their conscience is weak, it is defiled. ⁸But food does not bring us close to God. For we are no better off if we eat, and no worse off if we do not eat. ⁹But be careful that this right of yours does not somehow become a stumbling block to the weak. ¹⁰For if someone sees you, who have knowledge, reclining for a meal in the temple of an idol, will not his weak conscience be emboldened to eat food sacrificed to idols? ¹¹Should the weak brother, for whose sake Christ died, perish because of your knowledge? ¹²When you sin in this way against your brothers and wound their weak conscience, you sin against Christ. ¹³Therefore, if food causes my

brother to stumble, I will certainly never eat meat, so that I may not cause my brother to stumble.

The Rights of an Apostle

9 ¹Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen Jesus Christ our Lord? Are you not my work in the Lord? ²If to others I am not an apostle, at least I am to you, for you are the seal of my apostleship in the Lord.

³This is my defense to those who examine me. ⁴Do we not have a right to eat and to drink? ⁵Do we not have a right to take along a wife who is a sister in Christ, as do the other apostles, the brothers of the Lord, and Cephas? ⁶Or is it only Barnabas and I who must work to support ourselves? ⁷Who at any time serves as a soldier while supplying his own provisions? Who plants a vineyard and does not eat of its fruit? Or who tends a flock and does not drink of its milk?

⁸Do I say this on human authority? Does not the law also say the same thing? ⁹For in the law of Moses it is written, "You shall not muzzle an ox

nee dupa tanga-tangapi nambame nanato. Dopa pito dokome, nambanya Kristene kaiminingi doko koo pina lao mona yaka lasakamaiya naeyato.

Aposole Dupame Pipenge Latae Dupanya Leamo Doko

9 ¹Namba aposole daa kandamuape? ²Mendeme namba pyalya minamupa kalyope? Naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko nambame kanja naeyope? Nambame Kamongonya kalai pyakamaiyo dokonya dii dupa nyakama kalya naelyamipi? ²Endakali waka dupame namba aposolena lao masala naeyatamino doko, nambanya aposole kalai pio dokome, nyakamame Kamongo tungi pilyamino dokonya, nyakamame namba aposolena lao masepenge.

³Namba yapengema endakali dupanya namba tange kame pinyoo pii lelyo doko dake: ⁴Neepi, endakipi dupa naimame napengena lao yakana latae nasilyape? ⁵Aposole yangipi, Kamongonya kaiminingi dupapi, Sipasapi dupame pingimali pyoo, naimame Kristene enda mende nyepala tole paeyatamano doko yaka nanjetape? ⁶Banabasa nalimba nee nao kalyanya, nalimba tange iki kalai pyoo katapengepe? ⁷Akali apimi amii katao, yole nyala naeyao baa tange isoo katenge? Akali apimi waene ee mende pokatala, dii dupa mandyoo nala naenge? Akali sipisipi setao katenge apimi sipisipi longo setao katapala, andu ipange dupa kamuu nyepala nala naenge?

⁸Nambame pii lelyo dutupa, endakalinya masepae mendeme lelyope? Mosesanya loo dupame dopaka laa naelyape? ⁹Mosesanya loo dupanya dapa lao pepa pyapae silyamo: "Kao mendeme wita dii moko katao tambatamopa,

baanya kambu doko yaki pyakamaiya naeyape” lapae silyamo. Goteme kao dupa nee kaeyapala dopa leape, ¹⁰pande naima masetala dopa lea? Pii doko naima lao pepa pyapae silyamo. Tenge doko, endakali mendeme ee pokalanya yuu amatamopi, endakali mendeme wita angipi imbupi pyasoo seta dupa yapatamopi, dupanya nee mendapu baa tange nyotona lao masetala dopa pingi. ¹¹Gotenya Spiritu dokonya epe dupa nyakamanya mona andaka naimame ee wai joo pokokeama-tamo doko, yonge nisepege mende nyakama-kisa naimame nyetamano doko yaka nanjetape? ¹²Endakali yangi dupame yonge nisepege dupa nyakama-kisa nyina kae-yatamino doko, nalimba etete longo pyoo nisepege nyala naeyapengepe?

Dopaka doko, nalimbame nyepenge latae dupa nyala naeyamba. Kraisanya wai pii epe doko kaita lyokala naeyambana latala, kenda tata dupa pitaka soo kate-amba. ¹³Lotuu anda nee nyetae dokonya kalai pingima dupa anda nee nyetae dokonyaka-tae nee dupa nengema. Alta dokonya kalai pingima dupame nee opaa maitae dupaka mokosoo nyingima doko nyakamame masala naelyamipi? ¹⁴Dopaka pyoo, wai pii epe doko lamaingi endakali dupa wai pii epe doko lamaingi dokonya, dokaita nee nao katapenge dupa nyepengena lao Kamongome mana setea.

¹⁵Dopaka doko, nambame nyepenge latae dupanya mendaipi mende nyepala minao kalai pyaa naeyo. Namba nyepenge latae dupanya mendeme namba nisalapale lao nee kaeyapae simupa nambame pepa dake pyala naelyoaka. Wai pii epe doko yole nyala naeyao mee lamaingi dokonya, namba tange kenge

while it is threshing.” Is it for oxen that God is concerned? ¹⁰Or does he speak entirely for our sake? Yes, this was written for our sake, because he who plows ought to plow in hope, and he who threshes in hope ought to partake of his hope. ¹¹If we have sown spiritual blessings among you, is it too much if we reap material benefits from you? ¹²If others have a share in this right over you, do not we have it even more?

Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure everything so that we may not give any hindrance to the gospel of Christ. ¹³Do you not know that those who perform sacred services eat of the temple sacrifices, and those who attend to the altar have a share in the altar sacrifices? ¹⁴In the same way, the Lord has commanded that those who proclaim the gospel should earn their living by the gospel.

¹⁵But I have not used any of these rights, and I am not writing this so that such may be done in my case. For I would rather

die than have anyone deprive me of my reason for boasting. ¹⁶If I preach the gospel, I have no reason to boast, because I am compelled to preach, and woe to me if I do not preach the gospel. ¹⁷If I do this voluntarily, I have a reward; but if I do it under compulsion, it is because I have been entrusted with a responsibility. ¹⁸What then is my reward? That when I preach, I may present the gospel of Christ free of charge, so as not to make full use of my right in the gospel.

¹⁹For though I am free from all, I have made myself a servant to all, in order to win as many as possible. ²⁰To the Jews I became like a Jew, so that I might win the Jews. To those under the law I became like one under the law, so that I might win those under the law. ²¹To those outside the law I became like one outside the law (though I am not outside the law of God but under the law of Christ), so that I might win those outside the law. ²²To the weak I became like one who is weak, so that I might win the weak. I have become all things to all people, so that by all means I might save some.

andake nyingi doko endakali mendeme mee jinya nepala naeyatamopa lao, namba kumapuli doko yaka. ¹⁶Wai pii epe lamaingi kalai doko namba ditae dokonya, wai pii epe doko lamaito dokopa, namba tange kenge andake nyala naeyapenge. Nambame wai pii epe doko lamaiya naeyato doko, namba koeyato. ¹⁷Nambame kalai pilyo doko, namba tangeme pitoo lao masetala pipuli doko, dokonya yole nyipuli. Dopaka doko, kalai doko namba tangeme pitoo lao masetala napilyo. Kalai doko nambame isoo pyakatale lao Goteme namba dia. ¹⁸Dopana, nambanya yole doko aki? Nambanya nyepenge latae dupanya mende dina lao nyala naeyao, Kraisansya wai pii epe doko endakali dupa mee lamaingi doko, nambanya yole doko.

¹⁹Namba endakali mendenya kendemane nakatenge. Dopaka doko, nambame endakali longo Kristene jisalanya, namba endakali dupa pitakanya kendemane katenge. ²⁰Namba Juu dupa-pipa kalyo dokopa, Juu dupa Kristene jisalanya, namba Juu mende joo katenge. Mosesanya loo dupanya pundipundi katenge endakali dupa-pipa kalyo dokopa, endakali dokaita Kristene jisalanya, namba Mosesanya loo dupanya pundipundi katenge mende joo katenge. ²¹Mosesanya loo dupanya kamalya katenge endakali dupa-pipa kalyo dokopa, endakali dokaita Kristene jisalanya, namba Mosesanya loo dupanya kamalya katenge mende joo katenge. (Namba Gotenya loo dupanya kamalya nakatenge. Kraisansya loo dupanya namba pundipundi katenge.) ²²Endakali kyeto nasingsi dupa-pipa kalyo dokopa, endakali kyeto nasingsi dupa Kristene jisalanya, namba kyeto nasingsi mende joo katenge. Kaitini seta mendenya akali tata dupa pitakanya mendapu pyoo nyalanya, namba akali

tata dupanya mende joo katenge. ²³Wai pii epe dokonya epe nyepenge dupa namba apata nyotopa lao, nambame wai pii epe doko masetala, akali tata dupanya mende joo katenge.

²⁴Alo pyapenge mendenya endakali alo pyapenge dutupa alo pingima. Dopaka doko, endakali mendaimi iki ita minatala yole nyingina lao nyakamame masala naelyamipi? Gotenya yole doko nyemana lao nyakamame alo pyalapape. ²⁵Isa yuu dakenya alo pingi dupanya alo pyalanya depa lao katengema endakali dupame koeyapenge yole doko nyalanya, koteaka lao dupa tange isoo yonge kyeto maingima. Dopaka doko, koeyala naeyao sulu sepence yole doko naimame nyalanya, naima depa latae katapenge. ²⁶Tenge dokonya, nambame angi doko kandatae katao alo pingi. Nambame kimia yanda pyoo pituu, popotau doko napingi. ²⁷Goteme namba nyoo nepatame-latala, nambame wai pii epe doko endakali waka dupa lamaitala, nambanya yonge doko nambanya masingi dokonya kendemane katena lao, namba tange tanda maiyoo mana lakondape pingi.

**Gotena Lao Wasepae Dupa
Wandyoo Kalyepape Leamo Doko**

10 ¹Kaimii paluma, naimanya yumbange dupa kopa andake dokonya pundipundi pao, solowata omotena pyakameami doko nyakamame kame nasalapale lao nambame masilyo. ²Endakali dokaita pitaka Mose-same latali pyoo kalyanya, kopa dokopa, solowata dokopa, dolaponya kaimbu nyiami-pyaa. ³Endakali dokaita pitakame Spiritanya nee mendai dokoaka neami-pyaa. ⁴Spiritanya kana dokome

²³I do this for the sake of the gospel, so that I may share in its blessings.

²⁴Do you not know that those who run in a race all run, but only one receives the prize? Run in such a way that you may obtain it. ²⁵Every athlete who competes exercises self-control in all things. They do so to receive a perishable wreath, but we do so to receive an imperishable crown. ²⁶Therefore I do not run aimlessly, nor do I box as though beating the air; ²⁷but I discipline my body and make it my slave, lest somehow after preaching to others I myself should be disqualified.

**Warning Against
Idolatry**

10 ¹Now I do not want you to be unaware, brothers, that our fathers were all under the cloud, and all passed through the sea, ²and all were baptized into Moses in the cloud and in the sea, ³and all ate the same spiritual food, ⁴and all drank the same spiritual drink. For

they were drinking from the spiritual rock that followed them, and that rock was Christ. ⁵Nevertheless, God was not pleased with most of them, for their bodies were scattered in the wilderness.

⁶Now these things happened as examples for us, so that we would not crave evil things as they did. ⁷So do not be idolaters, as some of them were; as it is written, "The people sat down to eat and drink, and rose up to play."

⁸We must not commit fornication as some of them did, and in a single day twenty-three thousand of them died. ⁹We must not put Christ to the test, as some of them did and were killed by serpents. ¹⁰And do not grumble as some of them did and were killed by the destroyer. ¹¹Now all these things happened to them as examples, and they were written down for our instruction, upon whom the end of the ages has come. ¹²Therefore

dokaita watao paeya dokonya endaki pyakalyia mendai dokoaka endakali dokaita pitakame neami-pyaa. Kana doko baa Kraisa. ⁵Dopaka doko, Goteme endakali dokaitanya longo auu nakaeyapala kumasiamopa, endakali napalenge yuu dokonya kumapae soo peami-pyaa.

⁶Endakali dokaitame mana koo dupa minalanya putiti kaeyamili pyoo, naimame mana koo dupa minamu laka lao putiti nakaeyalapale lao, dopa pia dokome makande petae silyamo. ⁷Endakali dokaitanya mendapuame piamili pyoo, gotena lao wasepae dupa nyakamame lotuu laa naeyalapape. Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: "Endakali dupame nee endakipi nalanya, isa pituu napala, danisa laanya toeya kateamina" lapae silyamo. ⁸Endakali dokaitanya mendapuame kepo koleaminosa, endakali 23 tausene yuu gii mendainya kumiami-pyaa. Dopana, endakali dokaitame piamili pyoo, naimame kepo kolala naeyamana. ⁹Endakali dokaitanya mendapuame Kraisa makande piaminosa, koo kanopato dupame dokaita nao kumasiami-pyaa. Dopana, endakali dokaitame piamili pyoo, naimame Kraisa makande pyaa naeyamana. ¹⁰Endakali dokaitanya mendapuame pii tanga lao mumu leaminosa, endakali pyao kumasingi enjele dokome dokaita pyao kumasia-pyaa. Dopana, endakali dokaitame leamili pyoo, nyakamame pii tanga lao mumu laa naeyalapape. ¹¹Endakali dokaita-kisa dutupa pitaka pia dokome, naima mana nyalapale lao makande petae silyamo. Naima yuu etapenge gii dakenya kalyamano dupa tange kandao isoo kalyepale lao, pia dutupa pepa pyanya seteami-pyaa. ¹²Dopana, kyeto

joo kalyona lao maseta endakali dokome baa isa pyakatone-lao kandao isoo katapenge. ¹³Nyakama-kisa makande pipae epenge dupa, endakali pitaka-kisa makande pipae epenge dopaleaka. Dopaka doko, mende pitona lelyamo doko yakinala naeyao pingi Gote dokome, makande pipae dupame nyakama ita minina lao kaeyala naeyata. Makande pipae mende nyakama-kisa ipatamopa, Goteme nyakama kyeto ditala kaitini mende seta-katamopa, nyakama isa pyakala naeyao kyeto joo katatami.

¹⁴Dopana, nambanya mona setenge paluma, gotena lao wasepae dupa lotuu lenge mana doko nyakamame wandyoo kalyepape. ¹⁵Nyakama endakali mona palenge dupa nambame pii langilyona, nambame pii lelyo dupa tolao lelyepe lao nyakamame yapalapape. ¹⁶Kapo waene peteta mende Goteme auu pisina latala nelyamano dokome, naima Kraisanya taeyoko doko-pipa nyoo pyasala naengepe? Naimame breta konjoo nelyamano dokome, naima Kraisanya yonge doko-pipa pyasala naengepe? ¹⁷Breta mendai iki silyamo. Naima endakali longo breta mendai dokonya nelyamano dokonya, naima yonge mendai kalyamano. ¹⁸Israele dupa nyakamame masalapape: Lotuu anda nee nyetae dokonya alta dokonya kundi maitae nee dupa nelyamano dokome, dokaita mendai jala naengepe? ¹⁹Nambame dopa lelyo doko aipa lao lelyo? Gotena lao wasepae dupa angipi? Gotena lao wasepae dupa kundi maitae nee dupa angipi? ²⁰Daa, akali tata waka dupame kundi maillyami dupa, imambu koo dupa kundi maingima. Dupame Gote kundi maiya naengema. Dopana, imambu koo dupa-pipa nyakama

whoever thinks he stands must be careful not to fall. ¹³No temptation has overtaken you except what is common to man. God is faithful; he will not allow you to be tempted beyond what you can bear, but with the temptation he will also provide the way out so that you can endure it.

¹⁴Therefore, my beloved friends, flee from idolatry. ¹⁵I am speaking as I would to sensible people; judge for yourselves what I am saying. ¹⁶Is not the cup of blessing that we bless the communion of the blood of Christ? Is not the bread that we break the communion of the body of Christ? ¹⁷Because we, who are many, are one bread and one body; for we all partake of the one bread. ¹⁸Consider those who belong to Israel according to the flesh: Are they not united by eating the sacrifices of the altar? ¹⁹What am I saying then? That an idol is anything, or that food sacrificed to an idol is anything? ²⁰No, I am saying that what the pagans sacrifice, they sacrifice to demons and not to God. I do not want you

to be participants with demons. ²¹You cannot drink both the cup of the Lord and the cup of demons. You cannot share in both the table of the Lord and the table of demons. ²²Or are we trying to provoke the Lord to jealousy? Are we stronger than he is?

**Do Everything for
the Glory of God**

²³“All things are lawful for me,” but not all things are beneficial. “All things are lawful for me,” but not all things edify. ²⁴No one should seek his own good, but each person should seek the good of others. ²⁵Eat whatever is sold in the meat market, questioning nothing for the sake of conscience, ²⁶for “the earth is the Lord’s and the fullness thereof.” ²⁷If one of the unbelievers invites you to dinner and you want to go, eat whatever is set before you, questioning nothing for the sake of conscience. ²⁸But if someone says to you, “This meat was sacrificed to an idol,” do not

mendai nanjimi laka lao nambame masilyo. ²¹Nyakamame Kamongonya kapo dokonya waene napa, imambu koo dupanya kapo dupanya waene napa napipenge. Nyakamame Kamongonya nee nenge toko dokonya nee napa, imambu koo dupanya nee nenge toko dokonya nee napa napipengeaka. ²²Naimanya kyeto dokome Kamongonya kyeto doko ita minala naengena, Kamongome naima imbu kaena laa naeyapenge.

**Mende Pitami Dokome
Gote Kenge Andake Maiyoo
Pyepape Leamo Doko**

²³Nyakamanya mendapuame lao pituu, “Naimame dupa pitaka pipengena lao loome latae singina” lelyaminoaka doko, dupa pitakame nyakama nisala naenge. “Naimame dupa pitaka pipengena lao loome latae singina” lelyaminoaka doko, dupa pitakame nyakama kyeto nandingi. ²⁴Endakali dupame nyakama tange nisepege kaitini kutala naenya, endakali waka dupa nisepege kaitini kutapenge. ²⁵⁻²⁶Yuu dakepi, yuu dakenya silyamo dupa pitakapi, dupa Kamongonyana, maketanya minju salimi latami dupa gotena lao wasepae dupa kundi maitaepe, daape lao nyakamanya moname tipa napinya, dupa mee nalapape. ²⁷Gote tungi napingi endakali mendeme baanya andaka nyakama nee namana ipupa latamopa, nala paowani kaeyatamino doko, pupala nee nalapale lao setata dupa gotena lao wasepae dupa kundi maitaepe, daape lao nyakamanya moname tipa napinya, dupa mee nalapape. ²⁸Dopaka doko, endakali mendeme nyakama langyoo, “Nee datupa gotena lao wasepae dupa kundi maitaena” leakandeno doko, nee dutupa dopa petaena

lao langita endakali dokopa, moname koelyenona lenge dokopa, dolapo ma-setala nee dutupa nala naeyalapape. Aipumape, yuu dakepi, yuu dakenya si-lyamo dupa pitakapi, dupa Kamongonya. ²⁹Nyakamanya moname koelyaminona lenge dokonya lao nambame nalelyo. Nyakama langita endakali doko lao lelyo. Namba mendeme pyalya minala naelya-mopa katenge doko, endakali mendenya moname masingili pyoo namba yapena lao kaeyapengepe? ³⁰Nee natami du-panya nambame Gote yaka pilyino latala nato doko, Gote yaka pilyino latala nee doko nelyenona latala, aipuma endakali mendeme namba lao nepata?

³¹Dopana, nyakamame nee natamipi, endaki natamipi, kalai pitamipi, dupa pitakame Gote iki kenge andake maiyepape. ³²Juupi, Girikipi, Gotenya siosa dokonya petengepi, dupanya mende nyakamame imbu pisala naeyalapape. ³³Namba tange nisepenge kaitini kutala naenya, endakali longo nisepeae nyepala pyoo nyepae katena lao, nambame dupa pitaka pingi dokome, endakali dupa pitaka auu pisingi. Dopana, nambame pingili pyoo nyakamame pyoo kalyepape.

11 ¹Nambame Kraisananya mana dupa wata-minao katenge dopaka pyoo, nyakamame nambanya mana dupa wata-minao kalyepape.

Aiyomba Yame Pingi Dokonya Leamo Doko

²Kaimii paluma, mana setapae nambame nyakama dio dupa nyakamame minakondape petala, dopale mende pimi dupanya namba kame sala naelyamino. Tenge dokonya nambame nyakama mambo pilyo. ³Nyakamame pii dake

eat it, for the sake of the one who informed you and for the sake of conscience; for "the earth is the Lord's and the fullness thereof." ²⁹But when I say "conscience," I am not speaking about your own conscience, but the other person's conscience. For why is my freedom judged by another's conscience? ³⁰If I partake with thankfulness, why should I be criticized because of something for which I give thanks?

³¹So whether you eat or drink or do anything, do it all for the glory of God. ³²Give no offense to Jews or Greeks or the church of God, ³³just as I also try to please everyone in everything I do, not seeking my own benefit, but the benefit of many, so that they may be saved.¹ Be imitators

11 of me, just as I also am of Christ.

Head Coverings

²Now I praise you, brothers, because you remember me in everything and hold fast to the teachings that have been handed down, just as I delivered them to you. ³But

I want you to know that the head of every man is Christ, and the head of woman is man, and the head of Christ is God. ⁴Every man who prays or prophesies with his head veiled disgraces his head, ⁵and every woman who prays or prophesies with her head unveiled disgraces her head, for it is one and the same as having her head shaved. ⁶If a woman will not veil herself, she should cut off her hair. But if it is disgraceful for a woman to cut off her hair or shave her head, she should wear a veil. ⁷For a man ought not to have his head veiled, since he is the image and glory of God, but woman is the glory of man. ⁸For man did not come from woman, but woman from man. ⁹Neither was man created for the sake of woman, but woman for the sake of man. ¹⁰That is why a woman ought to have a symbol of authority on her head, because of the angels. ¹¹Nevertheless, in the Lord neither is man independent of woman nor woman independent of man. ¹²For just as woman came from man, so also man is born of woman, but all things come from God.

masimi laka lao nambame masilyo: Gote baa Kraisanya aiyomba kalyamo. Kraisa baa akali dupanya aiyomba kalyamo. Akali dupa enda dupanya aiyomba kalyamino. ⁴Akali mendeme baanya aiyomba doko dopale mendeme yame pyatala loma setamopi, propesi pii latamopi dokome, baanya aiyomba doko elya piseta. ⁵Enda mendeme baanya aiyomba doko yame pyala naeyao loma setamopi, propesi pii latamopi dokome, baanya aiyomba doko elya pisetaka. Baame dopa pitamo doko, baanya aiyomba iti doko tokao kapenane petae joo pitamosa pita. ⁶Enda mendeme baanya aiyomba doko yame pyala naeyatamo doko, baanya aiyomba iti doko tokao nepapenge. Dopaka doko, endame iti muu pyoo tokapengepi, tokao kapenane pipengepi, dupanya elya kaengema-tamo doko, enda dupame nyakamanya aiyomba dupa yame pyapenge. ⁷Akali dupa Gotenya tii pipae, Gote tange waingi tao wasepae dokonya, akali dupame nyakamanya aiyomba dupa yame pyala naeyapenge. Dopaka doko, akalinya tii pipae doko endame panasingi. ⁸Tenge doko, Goteme endanya yonge mendalapo nyepala akali wasala naeya-pyaa. Akalinya yonge mendalapo nyepala enda wasia-pyaa. ⁹Endanya lao akali wasakamaiya naeya-pyaa. Akalinya lao enda wasakamaiya-pyaa. ¹⁰Tenge dokonyapi, enjele dupame kandelyamino dokonyapi, enda dupa akalinya pundipundi pilyamona lao panasoo, nyakamanya aiyomba dupa yame pyapenge. ¹¹Kamongonya endakali dupame dapa lao masepenge: Enda mambele akali katenge. Akali mambele enda petenge. ¹²Akalinya yonge mendalapo nyepala enda wasia-pyaa. Indupa endame akali mandelyamino. Dopaka doko, yuu dakenya silyamo dupa

pitaka Gote-kisa katao epenge. ¹³Enda mendeme baanya aiyomba doko yame pyala naeyao Gote loma setamo doko, baame tolao pilyape lao nyakamame yapalapape. ¹⁴Akali mendeme baanya aiyombanya iti londe epena kaeyatamo doko, baa elya kaeyapengena lao endakalina mana singi dokome mana langya naengepe? ¹⁵Dopaka doko, enda mendeme baanya aiyombanya iti londe epena kaeyatamo doko, iti londe doko baanya tii pipae doko. Iti londe dupame aiyomba sanga pina lao Goteme enda dupa maingi. ¹⁶Dopaka doko, nambame pii lelyo dutupanya endakali mendeme tanga latoo lao masetamo doko, naimanya mana dupanyapi, Gotenya siosa dupanya mana dupanyapi, mana dopale mende nasingina lao baame masepenge.

Kamongonya Nee Dokonya Leamo Doko

¹⁷Dopaka doko, nambame nyakama dapa pyoo kalyepape laanya pilyo dutupame, nyakama mambo pyao laanya napilyo. Nyakama lotuu laanya kambu pilyaminopa, auu pipae mende pyakalyala naenya, koo mendapu pyakalyingi. ¹⁸Nambame nyakama pii wambao langitoo doko dake: Siosa doko kambu pilyaminopa, nyakamame wakale masamasa petala saa lengemana lapae doko nambame sepala, pii doko kuki kiningilumu lao masilyo. ¹⁹Goteme nyakamanya mendatupa makande petala, auu pyoo piamina leamo dupa panena lao, nyakamanya kainanya wakale pyaloo pingi mana doko silyamo. ²⁰⁻²¹Nyakama lotuu laanya kambu pyatala nee nelyamino doko, Kamongonya nee doko nala naengema. Nee nalanya dokopa, nyakamame mende malisala naeyao, nee minao epelyamili pyoo nengema. Dopa pilyamino dokome, endakali mende nee

¹³Judge for yourselves: Is it proper for a woman to pray to God with her head unveiled? ¹⁴Does not even nature itself teach you that if a man has long hair it is a disgrace to him, ¹⁵but if a woman has long hair it is her glory? For her long hair is given for a covering. ¹⁶But if anyone is inclined to be contentious, we have no such custom, and neither do the churches of God.

The Lord's Supper

¹⁷Now in giving the following instructions, I do not praise you, since you come together not for the better, but for the worse. ¹⁸For in the first place, I hear that there are divisions among you when you come together as a church, and in some part I believe it. ¹⁹For there must be factions among you to show which of you are approved. ²⁰Now when you come together, it is not to eat the Lord's supper. ²¹For when you eat, some of you eat your own supper without waiting for others. So one

person is hungry while another gets drunk. ²²What! Do you not have houses for eating and drinking? Or do you despise the church of God and put to shame those who do not have anything? What should I say to you? Should I praise you for this? I do not praise you.

²³For I received from the Lord what I also delivered to you, that the Lord Jesus on the night in which he was betrayed took bread, ²⁴and when he had given thanks, he broke it and said, "Take and eat this bread; this is my body, which is broken for you. Do this in remembrance of me." ²⁵In the same way, he also took the cup after supper, saying, "This cup is the new covenant in my blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of me." ²⁶For as often as you eat this bread and drink this cup, you proclaim the Lord's death until he comes.

²⁷So then, whoever eats this bread or drinks the cup of the Lord in a manner unworthy of the Lord will be guilty of the body and blood of the Lord. ²⁸So a person should

nanu kaelyamopa, mende bia nao kyangenge. ²²Nee endakipi napenge dupa nyakamanya andaka dupanya nasilyape? Nyakamame Gotenya siosa doko maka kaeyapala, daa jepae endakali dupa elya pisilyamipi? Nambame nyakama aki mende langyuu? Nambame nyakama mambo pyaowape? Daa, nambame nyakama mambo napyatoo.

²³Nambame Kamongo-kisa pii nyepala nyakama dio datupaka nyakama langyanya pilyo: Yandapipi dupanya kinginya Kamongo Jisasa maiyamo kuka gii dokopa, baame breta mende nyepala, ²⁴Gote yaka pilyino latala konjia. Konjepala baame lao pituu, "Dake nambanya yonge doko, nyakamanya lao konjinya setekelyona, nyoo nalapa. Nyakamame namba masoo nalapapena" lea. ²⁵Nee nao etapala, mendai dopaka pyoo baame kapo mende nyepala lao pituu, "Kapo dakenya nambanya taeyoko pilyamo dokome, pii enenge mende lao yaki pinya setelyo. Dopana, nyakamame koteaka lao natamili pyoo, namba masoo nalapapena" lea. ²⁶Aipumape, breta dakepa, kapo dakepanya koteaka lao natamili pyoo, Kamongo kumiamo doko nyakamame lao panasoaka pao, Kamongo ipata gii dokonya tuu latami.

²⁷Dopana, endakali mendeme Kamongo auu pyoo masala naeyao, kopeta mana minao, breta dokopa, Kamongonya kapo dokopanya natamo dokome, Kamongonya yonge taeyokopa dolapo koeyaseta dokonya, baa-kisa tenge seta. ²⁸⁻²⁹Endakali mendeme Kamongonya

yonge dokopa, taeyoko dokopa, dolapo nelyona lao masala naeyao, mee natamo dokome, baa tange-kisa tenge setata. Dopana, endakali mendeme breta dokopa, kapo dokopanya nalanya baa tange yapakondape petala napenge. ³⁰Nyakama tange yapakondape napiaminosa, nyakamanya longo kyeto nasiamopa yaina nyiami. Yangi dupa kumiami. ³¹Dopaka doko, naima tange yapakondape pitamano doko, Kamongome naima yapala naeyata. ³²Kamongome naima yapelya dokopa, naima yuunya endakali dupa-pipa koeyala naeyalapale lao, baame naima mana langyoo tolasotoo latala yapenge.

³³Dopana, nambanya kaimii paluma, nyakama nee nalanya kambu pyatami dokopa, endakali pitaka ipatena lao malisalapape. ³⁴Endakali mende nee nanu kaeyatamo doko, nyakama kambu pyatami dokopa baa-kisa tenge nasina lao, baanya andaka nee napala ipupenge. Namba nyakama kalyamino dokonya ipato dokopa, nyakama dopa pyoo kalyepape lao pii yangi silyamo dupanya langito.

Oli Spiritame Mee Dingi Dokonya Leamo Doko

12 ¹Kaimii paluma, Oli Spiritame epe mendapu mee dingi dupa masala naeyao, nyakama ambe kalya naeyami laka lao nambame masilyo. ²Endakali kamalya katenge dupa katengemali pyoo nyakama kateamino dokopa, gotena lao wasepae, pii nalenge dupa mambo pyalapale lao pyalya lao nyiaminopa, dokonya konda piamino doko nyakamame masilyamino. ³Gotenya Spiritita doko katenge endakali dokome, "Jisasa baa Goteme koeyasetana" laa naenge. Oli Spiritita doko katenge endakali dokome

examine himself before he eats of the bread and drinks of the cup. ²⁹For he who eats and drinks in an unworthy manner eats and drinks judgment on himself, since he does not discern the body of the Lord. ³⁰That is why many among you are weak and sick, and a considerable number have fallen asleep. ³¹If we would evaluate ourselves, we would not be judged. ³²But when we are judged by the Lord, we are disciplined so that we will not be condemned with the world.

³³So then, my brothers, when you come together to eat, wait for one another. ³⁴If anyone is hungry, he should eat at home, so that when you come together it will not result in condemnation. I will set the remaining matters in order when I come.

Spiritual Gifts

12 ¹Now concerning spiritual gifts, brothers, I do not want you to be uninformed. ²You know that when you were pagans you were somehow enticed and led astray to mute idols. ³Therefore I make known to you that no one speaking by the Spirit of God calls Jesus accursed, and

no one can call Jesus Lord except by the Holy Spirit.

⁴Now there are varieties of gifts, but the same Spirit; ⁵and there are varieties of ministries, but the same Lord; ⁶and there are varieties of activities, but it is the same God who empowers all of them in everyone. ⁷A manifestation of the Spirit is given to each person for the benefit of all. ⁸To one person there is given a word of wisdom through the Spirit, to another a word of knowledge according to the same Spirit, ⁹to another faith by the same Spirit, to another gifts of healing by the same Spirit, ¹⁰to another the working of miracles, to another prophecy, to another the discernment of spirits, to another various kinds of tongues, and to another the interpretation of tongues. ¹¹All these gifts are empowered by one and the same Spirit, who distributes to each person individually just as he wills.

**One Body with
Many Members**

¹²For just as the body is one and has many members, and all the members

iki, “Jisasa baa Kamongona” lengena lao nyakamame masalapale lao langilyo.

⁴Mee dipenge tata longo mendapu singiaka doko, Spiritita mendai dokome dupa pitaka naima dingi. ⁵Endakali nise-penge kalai tata longo mendapu singiaka doko, Kamongo mendai dokomeaka dupa pitaka naima dingi. ⁶Goteme kalai tata longo naima dingiaka doko, Gote mendai dokomeaka endakali dupa pitaka kyeto mailyamopa, kalai dupa pitaka pingima. ⁷Naimame endakali dupa nisalapale lao, Goteme baanya Spiritita dokonya kyeto doko naima mendai-mendai lao dingi. ⁸Spirita dokome endakali mende masepae epe dupa maingi. Spiritita mendai dokomeaka endakali mende mana pii dupa maingi. ⁹Spirita mendai dokomeaka endakali mende Gote tungi pingi doko maingi. Spiritita mendai dokomeaka endakali mende yaina mee jingi doko maingi. ¹⁰Spirita mendai dokomeaka endakali mende mirakolo pingi dupa maitala, mende propesi pii lenge doko maingi. Spiritita mendai dokomeaka spirita dupa Gotenyape, wakape lao yapenge doko endakali mende maingi. Spiritita mendai dokomeaka endakali mendeme pii tata waka dupa lena lao maitala, mendeme pii dupanya tenge dupa kapilyina lao maingi. ¹¹Mee dingi dutupa pitaka Spiritita mendai dokomeaka dingi. Dutupa pitakame kalai pina lao, endakali mendai-mendai lao mokosoo maitoo lao masilyamoli pyoo mailyamopa dupame pingima.

**Yonge Mendai Dokonya Tata
Longo Katengena Leamo Doko**

¹²Yonge mendai dokonya tata longo mendapu katenge. Dopaka doko, dupa pitaka yonge mendai dokonya katenge.

Kraisia-kisa katenge endakali dupa mendai dopaka petae katenge. ¹³Juupi, Girikipi, kendemanepi, mee endakalipi, naima pitaka Spirita mendai dokome kaimbu nyiamano dokonya, naima pitaka yonge mendai jama. Dopa piama-nopa, naima pitaka Spirita doko endaki joo nalapale lao dia.

¹⁴Yongenya katenge dupa tata mendai iki nakatenge. Tata longo mendapu katenge. ¹⁵Mokome lao pituu, “Namba kingi daa dokonyana, namba yongenya katenge mende daana” lapyali doko, baa yongenya katenge dupanya mende nanjipyalipi? ¹⁶Kaleme lao pituu, “Namba lenge daa dokonyana, namba yongenya katenge dupanya mende daana” lapyali doko, baa yongenya katenge dupanya mende nanjipyalipi? ¹⁷Yonge doko pitaka lengeaka-pyali doko, aipa petala pii sipyalipi? Yonge doko pitaka kaleaka-pyali doko, aipa petala tunduma sipyalipi? ¹⁸Dopaka doko, yongenya kalyamo dupa pitaka Goteme mendai-mendai lao katasotoo lao masiali pyoo katasia. ¹⁹Yongenya katenge dupa pitaka mendai mende iki-pyalipi doko, yongenya katenge waka dupa anja katamili? ²⁰Yongenya katenge dupa longoaka doko, yonge doko mendai iki. ²¹Lengeme kingi lamaiyoo, “Nambame emba yangyala naelyona” laa naenge. Aiyombame moko lamaiyoo, “Nambame emba yangyala naelyona” laa naengeaka. ²²Dopaka doko, naimanya yongenya katenge dupanya mendapu kyeto nasingina lao masilyamano dupa, katapenge etete

constitute one body even though they are many, so it is with Christ. ¹³For by one Spirit we were all baptized into one body—whether Jews or Greeks, slave or free—and we have all been given to drink into one Spirit.

¹⁴Even so the body does not consist of one member, but many. ¹⁵If the foot should say, “Because I am not a hand, I am not a part of the body,” is it for that reason not a part of the body? ¹⁶And if the ear should say, “Because I am not an eye, I am not a part of the body,” is it for that reason not a part of the body? ¹⁷If the whole body were an eye, where would the sense of hearing be? If the whole body were an ear, where would the sense of smell be? ¹⁸But as it is, God has placed each one of the members in the body just as he desired. ¹⁹If they were all one member, where would the body be? ²⁰As it is, there are many members, yet one body. ²¹The eye cannot say to the hand, “I have no need of you,” nor in turn can the head say to the feet, “I have no need of you.” ²²On the contrary, the members of the body that seem to be weaker are

essential, ²³and the members of the body that we consider to be less honorable are clothed with more abundant honor. And our unpresentable parts are treated with greater modesty, ²⁴but our presentable parts have no need of it. Instead, God has put the body together, giving more abundant honor to the part that lacked it, ²⁵so that there would be no divisions in the body, but that the members would have the same concern for one another. ²⁶If one member suffers, all the other members suffer with it; if one member is honored, all the other members rejoice with it.

²⁷Now you are the body of Christ, and individually members of it. ²⁸And those whom God has appointed in the church are as follows: first apostles, second prophets, third teachers, next miracles, then gifts of healing, helping, leading, and various kinds of tongues. ²⁹Are all apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all work miracles? ³⁰Do

kalyamo. ²³Yongenya katenge dupanya mendapu kuki anda-anda semaipengena lao masilyamano dupa, naimame etete longo pyoo anda-anda semaiyoo yonge pee pingi. Yongenya katenge dupanya panala naeyapenge dupa, naimame etete auu pyoo sanga pingi. ²⁴⁻²⁵Yonge dokonya katenge dupa wakale pyaloo napinya, dupa pitakame kapa-kapa lao mende nisa-nisa pyoo katena lao Goteme katasia. Yongenya katenge dupanya panapenge dupa, naimame auu pyoo sanga pyala naenge. Dopaka doko, yongenya katenge mendapu naimame angi daana lao masilyamano dupa andake pyoo anda-anda semaiyepale lao, Goteme yongenya katenge dupa pitaka pyasoo katasia. ²⁶Yongenya katenge dupanya mendai tanda nyilyamopa, yongenya katenge dupa pitaka tanda nyingimaka. Yongenya katenge dupanya mendai anda-anda semailyaminopa, yongenya katenge dupa pitaka eteke pingima.

²⁷Indupa nyakama pitaka Kraisanya yonge kalyamino. Nyakama mendai-mendai lao Kraisanya yongenya katenge dupanya mende kalyamino. ²⁸Goteme siosanya endakali makande leamo dupa dakaita: Mupa joo aposole dupa makande lea. Lapo pyoo propeta dupa makande latala, tepo pyoo mana lenge dupa makande lea. Dopa petala mirakolo pipengepi, yaina mee jisepengepi, endakali nisepengepi, kalai isoo pipengepi, pii tata waka dupa lapengepi, dupa makande lea. ²⁹⁻³⁰Endakali dupa pitaka aposole-aka katapengepe, pande endakali dupa pitaka propetaka katapenge? Endakali dupa pitaka mana lengeaka katapengepe, pande endakali dupa pitakame mirakolo pipenge? Endakali dupa pitakame yaina mee jisepengepe, pande endakali dupa

pitakame pii tata waka dupa lapenge? Endakali dupa pitakame pii tata waka dupa kapilyepengepe? Daa, dopa napi-penge. ³¹Dopaka doko, Oli Spiritame etete epe mee dingi dupa nyakamame nee kaeyao malisoo kalyepape.

Mana waka dupa ita minao, indupa nambame mana etete epe mende nyakama langitoo.

**Endakali Auu Kaenge
Dokonya Leamo Doko**

13 ¹Endakali dupanya pii tata waka lengema dupa nambame laowapi, enjele dupame pii lengema dupa nambame laowapi petala, endakali dupa auu kaeyala naeyato doko, nambanya pii dupa angi mende nanjoo, beto pingisa dili-dalo lengepi, laiyane pingisa ae lengepi, dopale joo lapuli. ²Gotenya pii doko propesi piimi lapengepi, Gotenya yalo petaepi manapi dupa pitaka kandao masepengepi, Gote tungi pingi dokome yuu manda dupa yukuu kapyana lena lapengepi, dupa pitaka namba-kisa setamopa, endakali auu kaenge doko namba-kisa nasetamo doko, namba angi mende daa joo katatosa pita. ³Nambanya oapi dupa pitaka endakali daa jepae dupa mokosoo maitopapi, nambanya yonge doko yangao kumasina lao yakana latopapi, endakali auu kaenge doko namba-kisa nasetamo doko, namba nise-pae mende nyala naeyato.

⁴Endakali auu kaengema dupame yapa imbu nakaeyao, kondo kaeyao katengema. Dupame tilya nyala naeyao, tange kenge minalyala naeyao, luyala naeyao katengema. ⁵Dupame endakali dupa-kisa mana koo dupa minala naeyao, tange iki masala naeyao, yapa imbu nakaeyao, endakali waka dupame

all have gifts of healing? Do all speak in tongues? Do all interpret? ³¹No, but earnestly desire the better gifts.

And now I will show you a far more excellent way.

The Way of Love

13 ¹If I speak in the tongues of men and of angels, but do not have love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. ²If I have the gift of prophecy and know all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to move mountains, but do not have love, I am nothing. ³If I give away all my possessions to feed others, and if I deliver up my body to be burned, but do not have love, I receive no benefit.

⁴Love is patient and kind. Love does not envy or boast. It is not puffed up ⁵or rude. It does not

seek its own way, it is not irritable, and it keeps no record of wrongs. ⁶It does not rejoice over unrighteousness, but rejoices with the truth. ⁷It bears all things, believes all things, hopes all things, and endures all things.

⁸Love never fails. But as for prophecies, they will come to an end; as for tongues, they will cease; as for knowledge, it will come to an end. ⁹Now we know in part, and we prophesy in part. ¹⁰Yet when the perfect comes, the partial will come to an end. ¹¹When I was a child, I spoke like a child, I thought like a child, and I reasoned like a child. But when I became a man, I set aside childish ways. ¹²For now we see in a mirror by means of an obscure image, but then we will see face to face. Now I know in part, but then I will know fully, just as I have been fully known. ¹³And now faith, hope, and love abide, these three; but the greatest of these is love.

Prophecy and Tongues

14 ¹Pursue love, and earnestly desire

dokaita-kisa mana koo minilyami dupanya masala naeyaowaka pingima. ⁶Dupame mana koo dupa auu nakaenya, kiningi pii dokonya auu kaengema. ⁷Dupame kenda dupa pitaka soo, Gote tungi pingi doko yakinala naeyao, kenda dupa pitakanya kyeto joo katao, koteaka lao nee kaeyao malisoo katengema.

⁸Propesi pii lenge doko etata. Pii tata waka lenge doko etataka. Mana kandenge doko mee jeta. Dopaka doko, auu kaenge mana doko tanga-tangapi etala naeyata. ⁹Naimame mana dupanya kukiaka kandata, propesi pii dupanya kukiaka lata pingi. ¹⁰Dopaka doko, angi doko ipata gii dokopa, mana dupanya kukiaka kandengepi, propesi pii dupanya kukiaka lengepi, dupa etata. ¹¹Namba wane koosa kateo dokopa, wane koome pii lengeli pyoo lao, wane koo mona paliu, wane koome masingili pyoo masoo kateo. Dopaka doko, namba akali angi jio dokopa, wane koonya mana dupa pitaka yakineo. ¹²Indupa naimame kandelyamano dupa, kuki iminjimupa galasanya kandenge dopale joo kandelyamano. Dopaka doko, tanga naimame enomba kanja-kae kandatama. Indupa nambame Gote kukiaka kandelyo. Goteme namba kanja-kae kandengeli pyoo, tanga nambame baa kanja-kae kandato. ¹³Dopana, Gote tungi pingi dokopi, nee kaeyao malisoo katenge dokopi, endakali auu kaenge dokopi, tepoma dutupa tanga-tangapi etala naeyao soaka pata. Tepoma dutupanya endakali auu kaenge doko etete mupa doko.

Pii Tata Wakapa, Propesi Piipa, Dolaponya Leamo Doko

14 ¹Endakali auu kaenge mana doko nyakamame wata-minao kalyepape. Kalai pipenge kyeto Spiritita dokome dingi dupa nyakama nyemana lao nee

kaeyao kalyepape. Propesi pii lapale lao Spiritia dokome dingi doko nyakama nyemana lao etete nee kaeyao kalyepape. ²Pii tata waka dupa lenge endakali dokome endakali dupa pii lamaiya naenya, Gote pii lamaingi. Spiritia dokome baa kyeto mailyamopa, baame pii yalo petae dupa lao panenge. Dopa pilyamopa, endakali dupame baanya pii doko aipa lelyape lao nasingima. ³Dopaka doko, propesi pii lenge endakali dokome pii lamailya dupame, endakali dupa kyeto maiyoo, mona sakatasoo, mona lyuu lasoo pingi. ⁴Pii tata waka dupa lenge endakali dokome baa tange kyeto nyingi. Dopaka doko, propesi pii lenge endakali dokome siosa doko kyeto maingi. ⁵Nyakama pitakame pii tata waka dupa lami laka lao nambame masilyo. Dopaka doko, propesi pii doko mupa joo lami laka lao nambame masilyo. Propesi pii lenge endakali dokome pii tata waka lenge endakali doko ita miningi. Dopaka doko, siosanya endakali dupa kyeto jisina lao endakali mendeme pii tata waka dupa kapilyetamo doko, propesi pii lenge endakali dokome pii tata waka lenge endakali doko ita minala naenge.

⁶Dopana, kaimii paluma, namba nyakama kalyamino dokonya ipupala, Gotenya pii yalo petae namba-kisa lao paneamo dupapi, mana kandengepi, propesi piipi, mana piipi, dupa nyakama langya naenya, pii tata waka dupa lato doko, aipa petala nambame nyakama nisoto? ⁷Pulupapupi, gita jepaepi, ema napingi dupa pyataminopa, endakali mendeme soo nanyepenge joo pyatamino doko, wee doko pyalumino lao endakali mendeme aipa petala seta? ⁸Yanda pyaa paanya depa lena lao trampeta pingi akali dokome trampeta pingili pyoo napyatamo doko, apimi yanda pyaa paanya depa lata? ⁹Dopaka pyoo, nyakamame

spiritual gifts, but even more that you may prophesy. ²For he who speaks in a tongue speaks not to men but to God; for no one understands him, but he speaks mysteries in the Spirit. ³But he who prophesies speaks edification, encouragement, and comfort to others. ⁴He who speaks in a tongue edifies himself, but he who prophesies edifies the church. ⁵Now I would like all of you to speak in tongues, but even more that you would prophesy. For greater is he who prophesies than he who speaks in tongues, unless someone interprets, so that the church may be edified.

⁶Now, brothers, if I come to you speaking in tongues, how will I benefit you unless I speak to you with a revelation or knowledge or prophecy or teaching? ⁷It is the same way with lifeless instruments that produce sound, such as the flute or harp. If they do not produce distinct notes, how will anyone recognize what is being played? ⁸And if the trumpet does not produce a distinct sound, who will prepare himself for battle? ⁹It is the same with you. If you do not produce



Akali mendeme trampeta mende pilyamo. (1 Kor 14:8)

intelligible speech with your tongue, how will anyone know what you are saying? You will just be speaking into the air. ¹⁰There are undoubtedly many kinds of languages in the world, and none of them is without meaning. ¹¹If then I do not know the meaning of a particular language, I will be a foreigner to him who is speaking, and he who is speaking will be a foreigner to me. ¹²It is the same with you. Since you earnestly desire spiritual gifts, seek to abound in them for the edification of the church.

¹³Therefore anyone who speaks in a tongue should pray for the ability to interpret what he says. ¹⁴For if I pray in a tongue,

pii tata waka latami dupa endakali dupame soo nanyepenge joo latamino doko, aipa petala nyakamanya pii doko dopa lalumino lao setami? Nyakamanya pii doko yuu kaina lataminosa pita. ¹⁰Isa yuu dakenya pii tata dupa longo lengema. Pii dupa pitakanya tengenakenge mende sala naenge. ¹¹Dopaka doko, endakali mendeme pii tata waka mende latamopa, nambame pii dokonya tengenyalana naeyato doko, baame namba opone mende-lamo lao masetamopa, nambame baa opone mendeaka-lamo lao masoto. ¹²Kalai pipenge kyeto Spiritita dokome dingi dupa nyemana lao nyakamame etete nee kaeyao kalyamino dokonya, siosa doko kyeto maiyanya, kalai pipenge kyeto dupa longo lao nyemana lao nee kaeyao kalyepape.

¹³Dopana, pii tata waka dupa lengen endakali dokome pii doko dopa lelyona lao kapilyalanya loma soo katapenge. ¹⁴Nambame pii tata waka mende lao loma sotopa, nambanya spiritita dokome loma setaka doko, nambanya masepae

dokonya dii angi mende namandita. ¹⁵Dopana namba aipa pito? Nambanya spirita dokome nambame loma soo pituu, nambanya masingi dokome apata loma sotoaka. Nambanya spirita dokome wee lao pituu, nambanya masingi dokome apata wee latoaka. ¹⁶Embanya spirita dokome pii tata waka dupa lao Gote yaka pilyino latenopa, pii dopale nasingi endakali dupame aipa lelyepe lao nasoo, aipa petala “Doko kiningi” latami? ¹⁷Embame etete auu pyoo Gote yaka pilyino lateaka doko, endakali emba-pipa pititami dupa dokome kyeto maiya naeyata. ¹⁸Nyakamame pii tata waka dupa lao Gote yaka pilyino lelyamino dupa ita minao, nambame pii tata waka dupa lao Gote yaka pilyino lenge. ¹⁹Dopaka doko, siosanya lotuu lao endakali kambu pyatami dokonya, nambame pii tata waka dupa laanya pii tausene akalita laa naenya, endakali dupa mana lamaiyoo, nambanya masingi dokome pii kaki yungi iki lato doko yaka.

²⁰Kaimii paluma, nyakamanya masingimi wane koo joo nakalyepape. Mana koo dupanya nyakama wane njanja joo kalyepape. Nyakamanya masingimi nyakama endakali angi joo kalyepape. ²¹Loo buku dokonya dapa lao pepa pyapae silyamo: “Endakali pii tata waka dupa lengepi, endakali opone dupanya kambupi, dupanya-kaita nambame endakali dakaita pii lamaitopa, dupame nambanya pii doko nasetamina lao Kamongome lelyona” lapae silyamo. ²²Dopana, pii tata waka dupa lenge doko, Gote tungi pingi endakali dupanya kongali mende daa. Gote tungi napingi endakali dupanya kongali mende. Dopaka doko, propesi pii lenge doko, Gote tungi napingi dupanya kongali mende

my spirit prays, but my mind is unfruitful. ¹⁵What then should I do? I will pray with my spirit, but I will pray with my mind also. I will sing praise with my spirit, but I will sing praise with my mind also. ¹⁶Otherwise, if you bless with your spirit, how will anyone in the position of an outsider say “Amen” when you give thanks, since he does not know what you are saying? ¹⁷For you may very well be giving thanks, but the other person is not edified. ¹⁸I give thanks to my God speaking in tongues more than you all. ¹⁹Nevertheless, in church I would rather speak five words with my mind to instruct others, than ten thousand words in a tongue.

²⁰Brothers, do not be childish in your way of thinking. Rather, as to malice be infants, but in your way of thinking be mature. ²¹In the law it is written, “With foreign tongues and with foreign lips I will speak to this people, and even then they will not listen to me, says the Lord.” ²²So then, tongues are a sign not for believers but for unbelievers, while prophecy is

a sign not for unbelievers but for believers. ²³So if the whole church comes together and everyone is speaking in tongues, and outsiders or unbelievers come in, will they not say that you are out of your minds? ²⁴But if an unbeliever or outsider comes in while everyone is prophesying, he will be convicted by all and called to account by all. ²⁵The secrets of his heart will thus be revealed, and he will fall on his face and worship God, declaring that God is truly among you.

Orderly Worship

²⁶What then should you do, brothers? When you come together, each one of you has a psalm, a teaching, a tongue, a revelation, or an interpretation. Everything must be done for edification. ²⁷If any speak in a tongue, only two, or at the most three, should speak; they should each speak in turn, and someone must interpret. ²⁸But if there is no interpreter, they should keep quiet in the church and speak in tongues privately to God. ²⁹Two

daa. Gote tungi pingi dupanya kongali mende. ²³Dopana, siosanya petenge endakali dupa pitaka kambu pyatala, pii tata waka dupa latamino doko, pii dopale nasingipi, Gote tungi napingipi mendapu ipao kolandatala, pii tata waka latami dupa sepala, nyakama kyakelyaminona laa naeyatamipi? ²⁴Dopaka doko, Gote tungi napingipi, pii dopale nasingipi mende ipao kolandatala setamopa, pro-pesi pii latamino doko, endakali dokome koo pingina lao nyakama pitakanya pii latami dupame panatamopa, pii dupa pitakame baa yapata. ²⁵Dokopa baanya monanya yalo petae singi dupa panatamopa, baa tombauli sepala Gote mambo pyao, "Nyakamanya kaina dakenya Gote kiningi kalyamona" lata.

Auu Pyoo Tolao Gote Mambo Pyapengena Leamo Doko

²⁶Dopana, kaimii paluma, naimame aipa pipenge? Nyakama lotuu laanya kambu pilyamino dokopa, nyakamanya mende-kisa wee mende silyamopa, mende-kisa mana pii mende singi. Mende-kisa pii tata waka lenge dupa silyamopa, mende-kisa Gotenya pii yalo petae dupa lao panenge doko silyamopa, mende-kisa pii dokonya tenge dupa kapilyingi doko singi. Dupa pitakame siosa doko kyeto maipenge. ²⁷Endakali mendeme pii tata waka dupa latamo doko, mendeme lata-lata pyoo endakali lapomapi, tepomapi mendeme iki lapenge. Endakali tepomanya ulutename nalapenge. Pii tata waka latami dupa endakali mendeme kapilyepenge. ²⁸Dopaka doko, pii dupa kapilyepenge endakali mende napititamo doko, pii tata waka lenge endakali doko pii nalao siosa dokonya pitipala, moname baa tange pii lamaita, Gote pii lamaita pyoo pitipenge. ²⁹Propeta lapomapi,

tepomapi mendeme iki pii lamaipenge. Dokopa, endakali yangi dupame pii dupa aipa pyoo lelyamipi lao yapakondape pipenge. ³⁰Endakali pii soo pititami dupanya mende-kisa Gotenya pii yalo petae mende panatamo doko, dokome pii lena lao kaeyapala, wambao pii lata dokome pii laa naenya kaeyapenge. ³¹Endakali pitaka mana nyepa, kyeto nyepa pina lao, nyakama pitakame propesi pii doko mendeme lata-lata pyoo lapenge. ³²Propeta dupame nyakamanya spirita dupa tange isingima. ³³⁻³⁴Gote baa tatake kaeyapala, pii lalya-lane pingi Gote mende daa. Gote baa mona yaepao katena lenge Gote mende. Endakali Gotenya latae dupanya siosa dupa pitakanya Gote baa mendai dokoaka.

Mosesanya loo dupanya pepa pyapae silyamoli pyoo, enda dupa akalingi dupanya pundipundi pituu, siosa dokonya pii laa naeyao pitipenge. ³⁵Enda dupame dopale mende mana nyemana lao ma-setamino doko, nyakamanya akalingi dupa andaka tipa pipenge. Siosa dokonya enda dupame pii laanya elya kaeyapenge. ³⁶Gotenya pii doko nyakama-kisa katao epeape, pande pii doko nyakama-kisa iki ipao tuu lea?

³⁷Endakali mendeme baa propeta kalyona lao masingi-tamopi, baa Oli Spiritame epe maiya mende baa-kisa silya-mona lao masingi-tamopi, dokome pepa pyao peekelyo dutupa, Kamongonya mana setapae-lamona lao baame masepenge. ³⁸Pii lelyo dutupa endakali mendeme nasinya nepatamo doko, endakali doko-kisa masepae epe mende nasetamosa pita. ³⁹Dopana, kaimii paluma, propesi pii dupa nyakamame lamana lao nee kaeyao kalyepape. Pii tata waka lenge mana doko nyakamame daa lao nee nyala naeyalape. ⁴⁰Nyakamame pitami dupa pitaka pipengeli pyoo tolao pyepape.

or three prophets should speak, and the others should evaluate what they say. ³⁰But if something is revealed to another who is seated, the first speaker should be silent. ³¹For you can all prophesy one by one, so that all may learn and all may be encouraged. ³²Remember that the spirits of prophets are subject to the prophets. ³³For God is not a God of disorder but of peace; this is true in all the churches of the saints.

³⁴Your women should be silent in the churches, for they have not been permitted to speak, but must be in submission, just as the law says. ³⁵If they want to learn anything, they should ask their own husbands at home; for it is shameful for women to speak in church. ³⁶Or was it from you that the word of God came? Or are you the only ones it has reached?

**The Resurrection
of Christ**

15 ¹Now I make known to you, brothers, the gospel that I preached to you, which you received, in which you stand, ²and by which you are being saved, if you hold fast to the message that I preached to you—unless you believed in vain.

³For I delivered to you as of first importance what I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures, ⁴that he was buried, that he was raised on the third day according to the Scriptures, ⁵and that he appeared to Cephas, and then to the twelve. ⁶Next he appeared to more than five hundred brothers at once, most of whom are still living, but some have fallen asleep. ⁷Next he appeared to James, then to all the apostles. ⁸Last of all, as to one born at the wrong time, he appeared to me as well. ⁹For I am the least of the apostles, unworthy to be called an apostle, because I persecuted the church of God.

**Kraisa Malunya Sakatasiamo
Dokonya Leamo Doko**

15 ¹Kaimii paluma, nambame wai pii epe doko langiopa nyakamame soo nyepala dokonya kalyamino doko, indupa nyakamame deaka masalapale lao langitoo. ²Wai pii epe nambame langio doko nyakamame minakondape pyoo minao katatamino doko, dokome nyakama pyoo nyepae katatami. Dopaka doko, nyakamanya Gote tungi pingi doko angi mende nanjia-tamo doko, nyakama pyoo nyepae nakatatami.

³Nambame pii mupa joo nyio doko mupa joaka nyakama dapa langilyo: Gotenya pii pepa pyapae singili pyoo, Kraisa baa naimanya koo dupanya kumia. ⁴Baa malu peteaminopa, Gotenya pii pepa pyapae singiliaka pyoo, yuu gii tepo dokonya Goteme baa sakatasia. ⁵Sakatasetteamopa, Sipasame baa kandena lao panasetala, 12 disaipolo dutupame kandena lao panasiaka. ⁶Dopa petala, Kristene kaiminingi 500-nya ulutenapi mendeme gii mendepa baa kandena lao panasiaka. Kandeamino Kristene kaiminingi dupanya longo kataminopa, yangi dupa kumiami. ⁷Maitakao Jemesame baa kandena lao panasetala, aposole dupa pitakame kandena lao panasiaka. ⁸Dokaita-kisa panasetala, etao dokonya namba wane namandipenge giinya mandipaele dokome apata kanjale lao panasiaka. ⁹Aposole dupa pitakanya namba etete anasale-waka. Nambame Gotenya siosa doko tanda maiyoo koe-yasoo kateo dokonya, endakali dupame namba aposole mendena lena lao kalyanya, namba akali epe mende daa.

15:3 Ais 53:5-12 15:4 Sam 16:8-10; Matyu 12:40; Ap 2:24-32

15:5 Matyu 28:16-17; Make 16:14; Luku 24:34,36; Jone 20:19 15:8 Ap 9:3-6

15:9 Ap 8:3

¹⁰Dopaka doko, Gotenya kondo kaenge doko mambele namba indupa kalyo dopale kalyo. Baanya kondo kaenge doko namba-kisa maa yangatae nakalyamo. Nambame aposole yangi dupa pitaka ita minao lekeleke tao kalai pio. Dopaka doko, namba tangeme napio. Gotenya kondo kaenge doko namba-kisa singi dokome kalai dupa pio. ¹¹Nambame-tamopi, aposole yangi dupame-tamopi, naima pitakame pii mendai dokoaka langimano, nyakamame pii doko kiningina lao masilyamino.

Endakali Kumapae Dupa Sakataseta Dokonya Leamo Doko

¹²Kraisa baa malunya sakatasiana lao naimame lamanopa, aipuma nyakamanya mendapuame endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyatana lelyami? ¹³Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, Kraisa baa malunya sakatasala naeyaliaka. ¹⁴Kraisa malunya sakatasala naeyali doko, naimame pii lao panelyamano dupa angi mende nanjimupa, nyakamanya Gote tungi pingi doko angi mende nanjipyaliaka. ¹⁵Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, Goteme Kraisa malunya sakatasala naeyaliaka. Goteme Kraisa malunya sakatasala naeyali doko, Kraisa malunya sakatasiana lao naimame lao panelyamano doko sambo pii jimupa, naima Gote lao nepao sambo pii lenge akali mendapu jipyali. ¹⁶Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, Kraisa malunya sakatasala naeyaliaka. ¹⁷Goteme Kraisa malunya sakatasala naeyali doko, nyakamanya Gote tungi pingi doko angi mende nanjipyaliaka. Dopa pimupa, nyakama indupapi mee koo pyoaka katamili. ¹⁸Endakali Kraisa tungi pyao katao kumiamino dupa

¹⁰But by the grace of God I am what I am, and his grace toward me was not in vain. On the contrary, I worked harder than all of them, yet not I, but the grace of God that was with me. ¹¹Whether then it was I or they, this is what we preach, and this is what you have come to believe.

The Resurrection of the Dead

¹²Now if it is preached that Christ has been raised from the dead, how can some among you say that there is no resurrection of the dead? ¹³If there is no resurrection of the dead, then not even Christ has been raised. ¹⁴And if Christ has not been raised, then our preaching is in vain, and your faith is also in vain. ¹⁵We are even found to be false witnesses about God, because we have testified against God that he raised Christ, whom he did not raise if indeed the dead are not raised. ¹⁶For if the dead are not raised, not even Christ has been raised. ¹⁷And if Christ has not been raised, your faith is futile; you are still in your sins. ¹⁸Furthermore, those who have fallen asleep in Christ have also perished.

¹⁹If for this life only we have hoped in Christ, we are of all people most to be pitied.

²⁰But as it is, Christ has been raised from the dead; he has become the firstfruits of those who have fallen asleep. ²¹For since death came through a man, the resurrection of the dead has also come through a man. ²²For just as all die in Adam, so all will be made alive in Christ. ²³But each in his own order: Christ the firstfruits, then, at his coming, those who belong to Christ. ²⁴Then comes the end, when he hands the kingdom over to God the Father, after he has abolished all rule and all authority and power. ²⁵For he must reign until he has put all his enemies under his feet. ²⁶The last enemy to be abolished is death. ²⁷For God “has put everything in subjection under his feet.” Now when it says that “everything has been put in subjection,” it is evident that it does not include God himself, who put everything in subjection to Christ. ²⁸Now when everything

koeyao alu piamiliaka. ¹⁹Naima indupa kalyamano gii dakepa iki kalyepale lao Kraisame pyoo nyetana lao nee kaeyao malisoo katamuli doko, endakali kondo pipae yangi dupa pitaka ita minao naima etete kondo pipae katamuli.

²⁰Dopaka doko, Goteme Kraisa kiningi malunya sakatasia. Endakali kumiamino dupanya Goteme wambao malunya sakatasiamo doko baa Jisasa Kraisa. ²¹Akali mendai mambele kumingi doko epea. Mendai dopaka pyoo, akali mendai mambele endakali kumapae dupa sakatasingi doko epea. ²²Adameme koo pia doko mambele endakali dupa pitaka kumingima. Dopaleaka joo, Kraisame epe piamo doko mambele endakali dupa pitaka lete kataseta. ²³Dopaka doko, Goteme endakali dupa malunya sakatasepengeli pyoo sakatasingi. Wambao malunya sakatasiamo doko baa Kraisa. Kraisa baa ipata dokopa, baanya endakali dupa pitaka malunya sakataseta. ²⁴Dopa pitamopa, yuu etapenge gii doko ipata. Dokopa isingi dupapi, kyeto dupapi, pupu lapae dupapi, dupa pitaka Kraisame etasetala, kingdom doko Takange Gote maita. ²⁵Kraisa baa kinji katao, kingdom doko isoo pao, Goteme yandapipi dupa pitaka Kraisanya moko pundipundi katena lata gii dokonya kaeyala naeyao tuu lata. ²⁶Goteme yandapipi dupa pitaka etasetala, etao dokonya kumingi doko etasetaka. ²⁷Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: “Dupa pitaka Kraisame isoo katena lao Goteme Kraisanya moko pundipundi seteana” lapae silyamo. Dopaka doko, “Dupa pitaka Kraisanya moko pundipundi seteana” lapae silyamo dokome, dupa pitaka isina leamo Gote doko apata lao nalelyamona lao panapae silyamo. ²⁸Dupa pitaka Ikiningi dokome

isina latatamopa, dupa pitaka isina lenge Gote dokonya baa pundipundi katata. Dokopa yuu dupa pitakanya silyamo dupa pitaka Goteme iseta.

²⁹Endakali kumapae dupanya panda nyoo, endakali mendapu kaimbu nyilyamino doko, aipa pyoo nyilyami? Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, aipuma endakali kumapae dupanya panda nyoo kaimbu nyilyami? ³⁰Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, naimame aipuma awa dii lao naima tange kame soo tanda nyoo kalyama? ³¹Namba naimanya Kamongo Jisasa Kraisa doko-kisa katao, nyakamanya kenge doko minalyetala, kyeto joo dapa langilyo: Koteaka lao namba kumapenge jimupa kalyo. ³²Epesusu dokonya endakali mena yanapi kapu jepae dupa-pipa nambame yanda pio doko, endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyatana lao masetala, yuunya endakali dupanya masepae mendeme pioli doko, dokonya nambame yole aki mende nyioli? Endakali kumapae dupa malunya sakatasala naeyata-pyali doko, naima taita kumapenge dokonya, indupa nee endakipa nao katamana lamuali. ³³Endakali kumapae dupa sakatasala naeyatana lengema dupame nyakama kyakasina lao kaeyala naeyalapape. “Kaita miningi endakali koo dupame mana epe dupa koeyasingima.” ³⁴Nambame nyakama elya salapale lao lelyo. Gote doko, dokona lao nyakamanya mendapuame masala naelyaminona, nyakamanya mana koo dupa yakinatala, mona epe paliu kalyepape.

has been subjected to him, the Son himself will also be subjected to him who subjected everything to him, so that God may be all in all.

²⁹Otherwise, what are people doing when they get baptized for the dead? If the dead are not actually raised, why are people getting baptized for them? ³⁰And why do we put ourselves in danger every hour? ³¹I die daily! Yes, just as surely as I boast about you in Christ Jesus our Lord. ³²If I fought with wild beasts at Ephesus with no more than human hopes, what did it benefit me? If the dead are not raised, “Let us eat and drink, for tomorrow we die.” ³³Do not be deceived: “Bad company corrupts good morals.” ³⁴Come to your senses, as is right, and stop sinning. For there are some who are ignorant of God. I say this to your shame.

The Resurrection Body

³⁵But someone will say, "How are the dead raised? With what kind of body will they come?" ³⁶Fool! What you sow does not come to life unless it dies. ³⁷And what you sow is not the body that will be, but a bare kernel, perhaps of wheat or some other grain. ³⁸But God gives it a body just as he has determined, and he gives to each of the seeds its own body. ³⁹Not all flesh is the same flesh, but there is one kind for humans, another for animals, another for fish, and another for birds. ⁴⁰There are also heavenly bodies and earthly bodies, but the glory of heavenly bodies is one kind, and the glory of earthly bodies is another. ⁴¹There is one glory of the sun, another glory of the moon, and another glory of the stars; for star differs from star in glory.

⁴²So it is with the resurrection of the dead. The body that is sown is perishable, but it is raised imperishable. ⁴³It is sown in dishonor; it is raised in glory. It is sown in weakness; it is raised in power. ⁴⁴It is sown as a natural

Malunya Sakatapenge Yonge Dokonya Leamo Doko

³⁵Pii lelyo dutupa sepala endakali mendeme tipa pyoo, "Endakali kumapae dupa aipa petala malunya sakataseta? Dupa yonge aipale katapae sakatase-tape?" lata. ³⁶Dopa lata endakali doko baa kyakaenge. Ee wai pokenge dupa kumala naelyamo doko, dupa langa laa naengeaka. ³⁷Ee wai pokenge dupa andao yoko pyoo katapengeli petae pokala naenge. Wita wai-tamopi, ee wai waka mende-tamopi, dupa wai ikiaka pokenge. ³⁸Goteme masilyamoli pyoo dupa pitakanya yonge dupa maingi dokome, ee wai dupanya yonge dupa waka-waka katena lelyamoli pyoo katenge. ³⁹Yuu dakenya ema pingi silyamo dupa pitakanya yonge dupa mendai dopaleaka daa. Endakalina yonge doko waka mendepale. Menapi, pisapi, yakapi dupanya yonge dupa waka mendepaleaka. ⁴⁰Yonge katenge dupa kaitinya kalyamopa, yonge katenge dupa isa yuu dakenya katenge-aka. Dopaka doko, kaitinya katenge dupa kandengesa auu mendepale pingi. Isa yuu dakenya katenge dupa kandengesa auu mendepaleaka pingi. ⁴¹Niki doko kandengesa auu mendepaleaka pingi. Kana doko kandengesa auu mendepale-aka pilyamopa, bui dupa kandengesa auu mendepaleaka pingi. Bui dupa wakale-wakale lao auu mendepaleaka pingi.

⁴²Endakali kumapae dupa malunya sakatasingi doko mendai dopaleaka. Malu pingi yonge doko tamuu koenge. Yonge malunya sakataseta doko tamuu koeyala naenge. ⁴³Malu pingi yonge doko epe mende daa. Yonge malunya sakataseta doko tii pipae mende. Malu pingi yonge doko kyeto nasingi. Yonge malunya sakataseta doko kyeto singi mende. ⁴⁴Malu pingi yonge doko endakali yonge. Yonge

malunya sakatasete doko spirita yonge. Endakali dupa yonge katenge. Dopaleaka joo, endakalinya spirita dupa yonge katataka. ⁴⁵Pii pepa pyapae singi dokonya dapa lapae silyamo: “Akali tee pyao katea Adame doko lete katenge mende jiana” lapae silyamo. Etao kateamo Adame doko lete katenge maingi spirita mende jia. ⁴⁶Dopaka doko, wambao naima spirita yonge doko katapae nakatenge. Naima endakali yonge doko katapae kalyamano. Tanga naima spirita yonge doko katapae katatama. ⁴⁷Akali tee pyao katea doko yuumi wasepae dokonyana, baa yuu dakenya tange. Akali lapo pyoo kateamo doko, baa kaiti-kisa tange Kamongo doko. ⁴⁸Isa yuu dakenya tange endakali dupa, akali yuumi wasepae, isa yuu dakenya tange-lumu dopaleaka. Kaiti-kisa tange endakali dupa, akali kaiti-kisa tange-lumu dopaleaka. ⁴⁹Akali yuumi wasepae, isa yuu dakenya tange-lumu doko waingi tapae dupa naima kalyamano. Dopaka pyoo, akali kaiti-kisa tange-lumu doko waingi tapae naima katamana.

⁵⁰Kaimii paluma, nambame nyakama dapa langilyo: Isa yuu dakenya-tae yonge katao taeyoko paliu pita endakali dupame Gotenya kingdom doko nyala naeyatami. Koeyapenge mendeme koeyala naeyapenge mende nyala naeyataka. ⁵¹⁻⁵²Pii yalo petae mende nambame nyakama langilyona salapape: Naima pitaka kumala naeyatama. Trampeta etao doko pyatamopa, lenge lipindi lakengeli pyoo, lee mendai naima pitaka aloo piseta. Trampeta doko pyatamopa, endakali kumapae dupa koeyala naeyao auu petae sakatasetala, naima pitaka aloo piseta. ⁵³Dopana, yonge koeyapenge dake kae-yapala, koeyala naeyapenge yonge doko nyoo katapenge. Yonge kumapenge

body; it is raised as a spiritual body. There is a natural body, and there is a spiritual body. ⁴⁵And so it is written, “The first man Adam became a living being.” The last Adam became a life-giving spirit. ⁴⁶However, the spiritual body is not first, but the natural body, then the spiritual body. ⁴⁷The first man was from the earth, made of dust; the second man is the Lord from heaven. ⁴⁸As was the man made of dust, so are those made of dust; and as is the heavenly man, so are those who are heavenly. ⁴⁹Just as we have borne the image of the man made of dust, let us also bear the image of the heavenly man.

⁵⁰Now I tell you, brothers, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God, nor does what is perishable inherit what is imperishable. ⁵¹Behold, I tell you a mystery: We will not all sleep, but we will all be changed, ⁵²in an instant, in the twinkling of an eye, at the last trumpet call. For the trumpet will sound, and the dead will be raised imperishable, and we will be changed. ⁵³For this perishable body must put

on imperishability, and this mortal body must put on immortality. ⁵⁴Now when this perishable body has put on imperishability, and this mortal body has put on immortality, then this saying that is written will be fulfilled: "Death has been swallowed up in victory." ⁵⁵"O Death, where is your sting? O Hades, where is your victory?" ⁵⁶Now the sting of death is sin, and the power of sin is the law. ⁵⁷But thanks be to God, who gives us victory through our Lord Jesus Christ.

⁵⁸So then, my beloved brothers, be steadfast and immovable, always abounding in the work of the Lord, knowing that your labor in the Lord is not in vain.

The Collection for the Saints

16 ¹Now concerning the collection for the saints, you must do what I have directed the churches of Galatia to do. ²On the first day of every week, each one of you should set something aside, storing up whatever

dake kaeyapala, kumala naeyapenge yonge doko nyoo katapenge. ⁵⁴⁻⁵⁵Yonge koeyapenge dake kaeyapala, koeyala naeyapenge yonge doko nyoo katao, yonge kumapenge dake kaeyapala, kumala naeyapenge yonge doko nyoo katao pitamanopa, pii pepa pyapae singi dokonya, "Kumingi doko yanda pyoo ita minatea. Kumingi, embanya endakali kumasingi dokonya pupu lapae doko anja silya? Endakali kumapae dupa katenge panda, embanya yanda pyoo ita miniino doko anja silyape?" lapae silyamo doko angi jeta. ⁵⁶Endakali kumasingi dokonya pupu lapae doko, koo pingi mana dupa. Koo pingi mana dupa Mosesanya loo dupame kyeto maingi. ⁵⁷Dopaka doko, naimame yanda doko pyoo ita minalapa lae, Goteme naimanya Kamongo Jisasa Kraisa-kisa naima kyeto dilyamo dokonya, naimame Gote yaka pilyino lae katapenge.

⁵⁸Dopana, nambanya mona setenge kaimii paluma, nyakamame lekeleke tao Kamongonya kalai pyakamailyamino doko maa yangatae nakalyamona lae matetala, nyakama mendeme ema pisina lae kaeyala naeyao, kyeto joo katapala, koteaka lae etete nee kaeyao Kamongonya kalai pyakamaiyoo kalyepape.

Muni Konda Pipenge Dokonya Leamo Doko

16 ¹Endakali Gotenya latae dupa ni-soo muni konda pipenge dokonya lae, indupa nambame dapa lelyo: Galesia yuu dokonya siosa dupa nambame mana lamaiyopa kalai piamina, dopaka pyoo nyakamame kalai pyepape. ²Namba ipatopa muni konda pyaa naeyatamanopa lae, nyakama mendai-mendai dupame muni kandatami dupanya mendapu,

Sande dii lao nyoo setapapu kalyepape. ³Nyakamame akali datupa makande lelyamanona lao, namba ipato dokopa pepa mende pyapala, muni konda pitami dupa akali dutupame mandyoo Jerusalema pena lato. ⁴Namba apata pupenge jetamo doko, namba dupa-pipa apata patama.

Polome Baa Pupenge Yuu Dupanya Leamo Doko

⁵Namba Masedonia-kaita ipatoo lao masilyona, dokonya-kaita nyakama katatami dokonya ipato. ⁶Ipupala namba nyakama-pipa gii kuki mendatupa katapenge jetamo doko, apata katatamana lao masilyo. Poo lao aiyuu epenge gii dutupa namba nyakama-pipa katapenge jetamo doko, apata katapala, paanya pitopa nyakamame namba nisetami. ⁷Namba paanya ipao pituu, nyakama kandanya yakinama paa naeyato. Kamongome yakana lao masetamo doko, namba nyakama-pipa gii mendatupa katatamana lao masilyo. ⁸Dopaka doko, namba ae Epesusa katao, Pendekosa gii dokonya tuu lato. ⁹Goteme baanya dii mandipenge kalai dupa pyakatale latala, nambanya kaitini andake pyoo lumbanya setakamupa, endakali longome namba yanda pingilyamino.

¹⁰Nambame Kamongonya kalai pyakamailyoliaka pyoo, Timotiame kalai pyakamaingina, baa nyakama kalyamino dokonya epea-kandeno doko, nyakamanya kainanya paka nakaeyao katatamopana, nyakamame baa lanyalapape. ¹¹Endakali mendeme baa kandanya palyina lao kaeyala naeyalapape. Kristene kaiminingi dupa-pipa baa

he may be prospered with, so that collections will not need to be taken when I come. ³When I arrive, I will send those whom you approve by letters to carry your gift to Jerusalem. ⁴If it is advisable for me to go as well, they will accompany me.

Paul's Travel Plans

⁵After I pass through Macedonia, I will come to you, for I will be passing through Macedonia, ⁶and perhaps I will stay with you or even spend the winter, so that you may send me on my way wherever I may go. ⁷But I do not wish to see you now only in passing; rather, I hope to stay with you for some time, if the Lord permits. ⁸But I will stay in Ephesus until Pentecost, ⁹for a great and effective door has been opened to me, and there are many adversaries.

¹⁰If Timothy comes, see to it that he has nothing to fear while he is with you, for he is doing the work of the Lord, just as I am. ¹¹Therefore let no one despise him. But send him on his way in peace so that

he may come to me, for I am expecting him with the brothers.

¹²Now concerning Apollos our brother, I strongly urged him to come to you with the other brothers, but it was not at all his will to come now. He will come when he has an opportunity.

Final Exhortations

¹³Be watchful, stand firm in the faith, be men of courage, and be strong. ¹⁴Everything you do should be done in love.

¹⁵Brothers, you know that the household of Stephanas is the firstfruits of Achaia, and that they have devoted themselves to serving the saints. I urge you ¹⁶to submit to such people and to everyone who joins together in the work and labors with them. ¹⁷I rejoice over the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, because these men have supplied what was lacking on your part. ¹⁸For they have refreshed my spirit as well as yours. So give recognition to such men.

¹⁹The churches of Asia greet you. Aquila and Priscilla greet you earnestly in

ipamino lao nambame malisoo kalyona, baa namba kalyo dakenya mona yaepao epena lao nisalapape.

¹²Indupa naimanya Kristene kaiminingi Apolosanya lao nambame pii dake lelyo: Nyakama kalyamino dokonya, Kristene kaiminingi yangi dupa-pipa baa epena lao nambame kyeto joo lapupa, indupa baa naipatoo lao kyeto joo masilyamo. Dopaka doko, maitakao ipupenge gii mende setamopa baa ipata.

Pii Etao Leamo Doko

¹³Nyakama lenge tapala kandao isoo kalyepape. Nyakamanya Gote tungi pingi dokonya kyeto joo katapala, akali joo kyeto nyepala kalyepape. ¹⁴Nyakamame dopale pitami dupa pitaka auu kaeyapaeme pyoo kalyepape.

¹⁵⁻¹⁶Kaimii paluma, Akaeya yuu dokonya wambao Stephanasa palu dupame Kamongo tungi piamino doko nyakamame masilyamino. Dupame endakali Gotenya latae dupa nisemana lao masetala, auu kaeyao nisoo kalyamino. Dopana, endakali dopalepi, kalai dopale dupa lekeleke tao tole pingipi, dupa pitakanya nyakama pundipundi kalyepale lao nambame kyeto joo nyakama langilyo. ¹⁷Stepanasapi, Potunatusapi, Akaeyakusapi, dutupa namba kalyo dakenya ipupala, nyakamanya panda nyoo namba nisoo katamino dokonya, namba eteke pyapu. ¹⁸Akali dutupame nambanya mona epe palisakao, nyakamanya mona epe palisakaowaka pimi. Dopana, nyakamame akali dopale dupa kenge andake maiyoo kalyepape.

¹⁹Esia yuu dokonya siosa katenge dupame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino. Akuilapi, Prisikapi, dolaunya andaka Kristene kambu pyatae

petengemapi, dupame Kamongonya kenge dokonya nyakama etete auu pyoo kalyepape lelyamino. ²⁰Naimanya Kristene kaiminingi ae kalyamino dupa pitakame nyakama auu pyoo kalyepape lelyaminoaka. Endakali Gotenya latae dupame pipengeli pyoo, nyakama-lapo mende kopyoo nunu pii-pii pyoo auu kae-yao lanyalapape.

²¹“Nyakama auu pyoo kalyepape” lelyo pii doko namba Polome nambanya kingimi pepa pyao peekelyo. ²²Naimanya Kamongo doko ipatea! Endakali mendeme Kamongo Jisasa Kraisa auu nakaeyatamo doko, Goteme baa koe-yasina. ²³Kamongo Jisasa Kraisananya kondo kaenge doko nyakama-kisa sipya laka lao masilyo. ²⁴Jisasa Kraisananya kenge dokonya, nambanya auu kaenge doko nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyo.

Doko kiningi.

the Lord, along with the church that meets in their house. ²⁰All the brothers greet you. Greet one another with a holy kiss.

²¹I, Paul, write this greeting with my own hand. ²²If anyone does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. Our Lord has come! ²³The grace of the Lord Jesus Christ be with you. ²⁴My love be with you all in Christ Jesus.

Amen.